

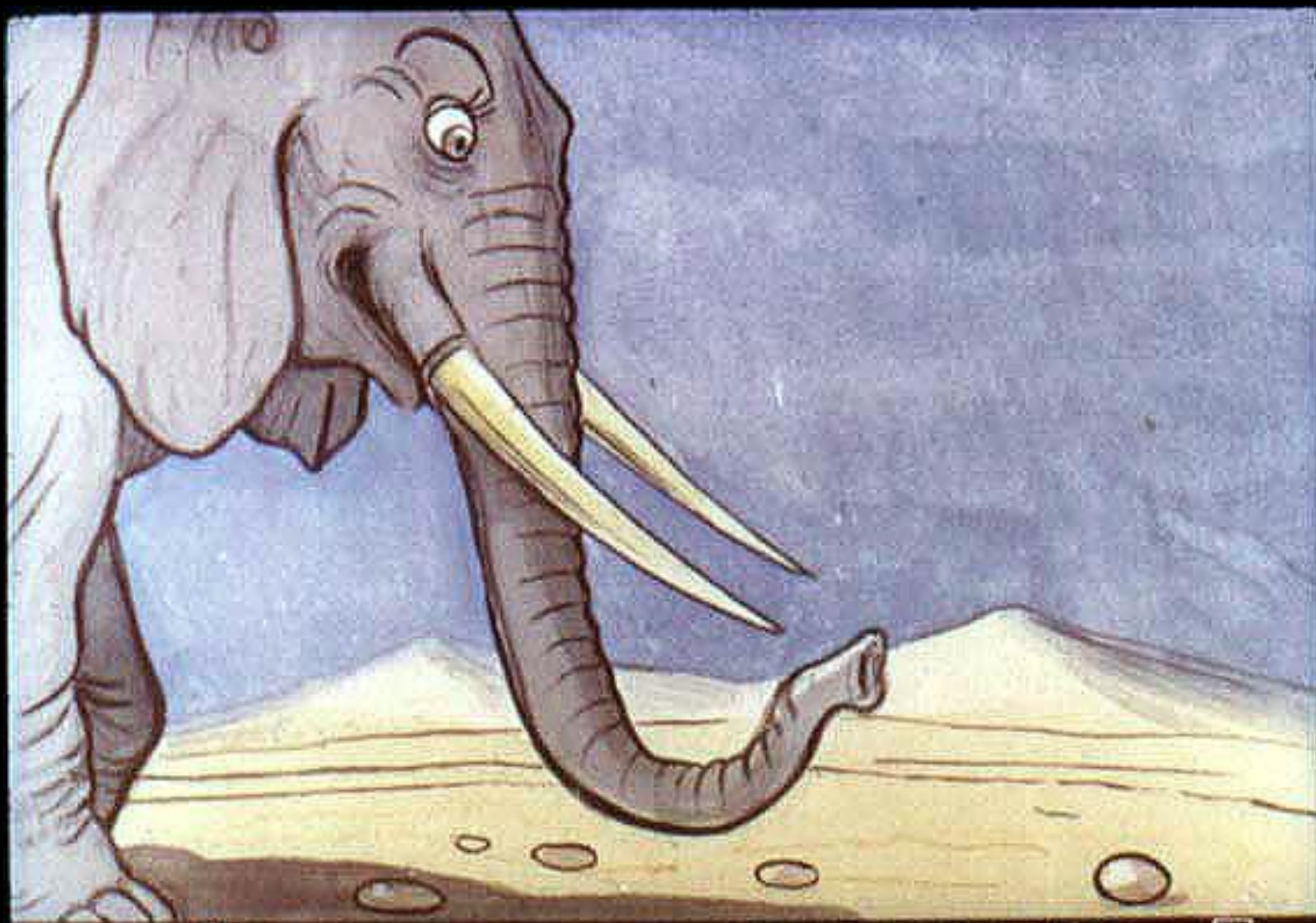


Р. КИПЛИНГ

СЛОНЁНОК

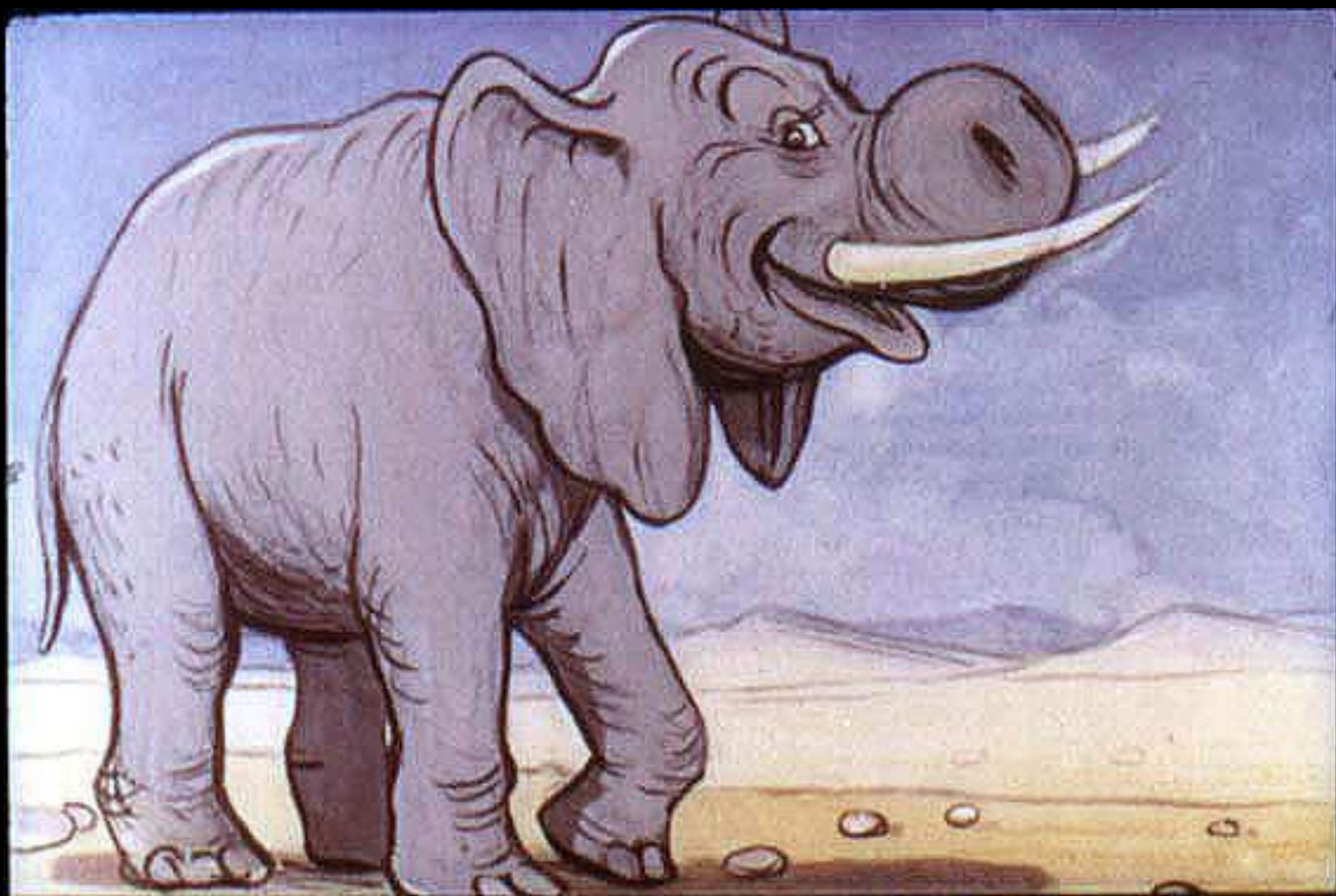
РИСУНКИ В. Сутеева





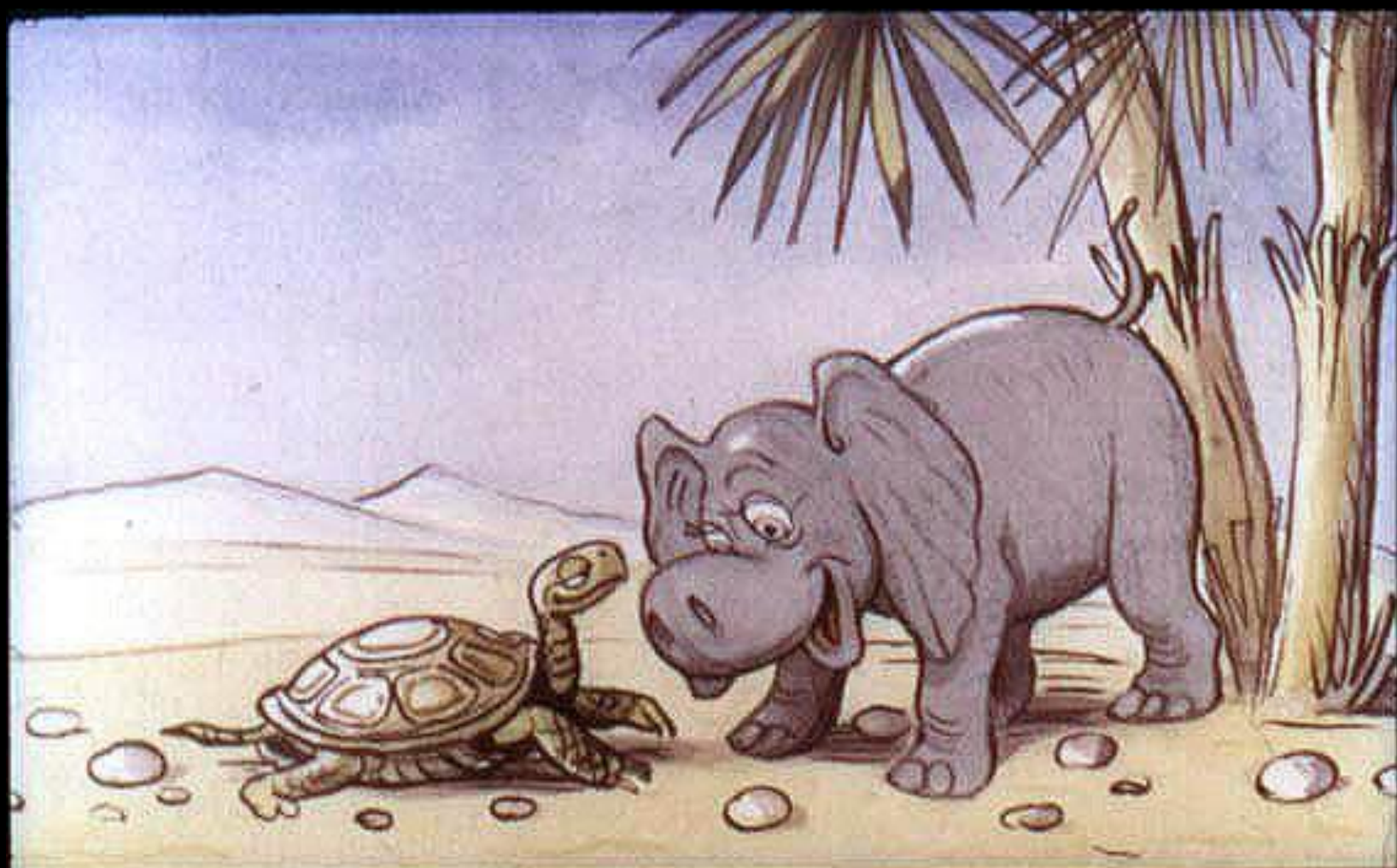
Это только теперь у слона есть хобот. [2]





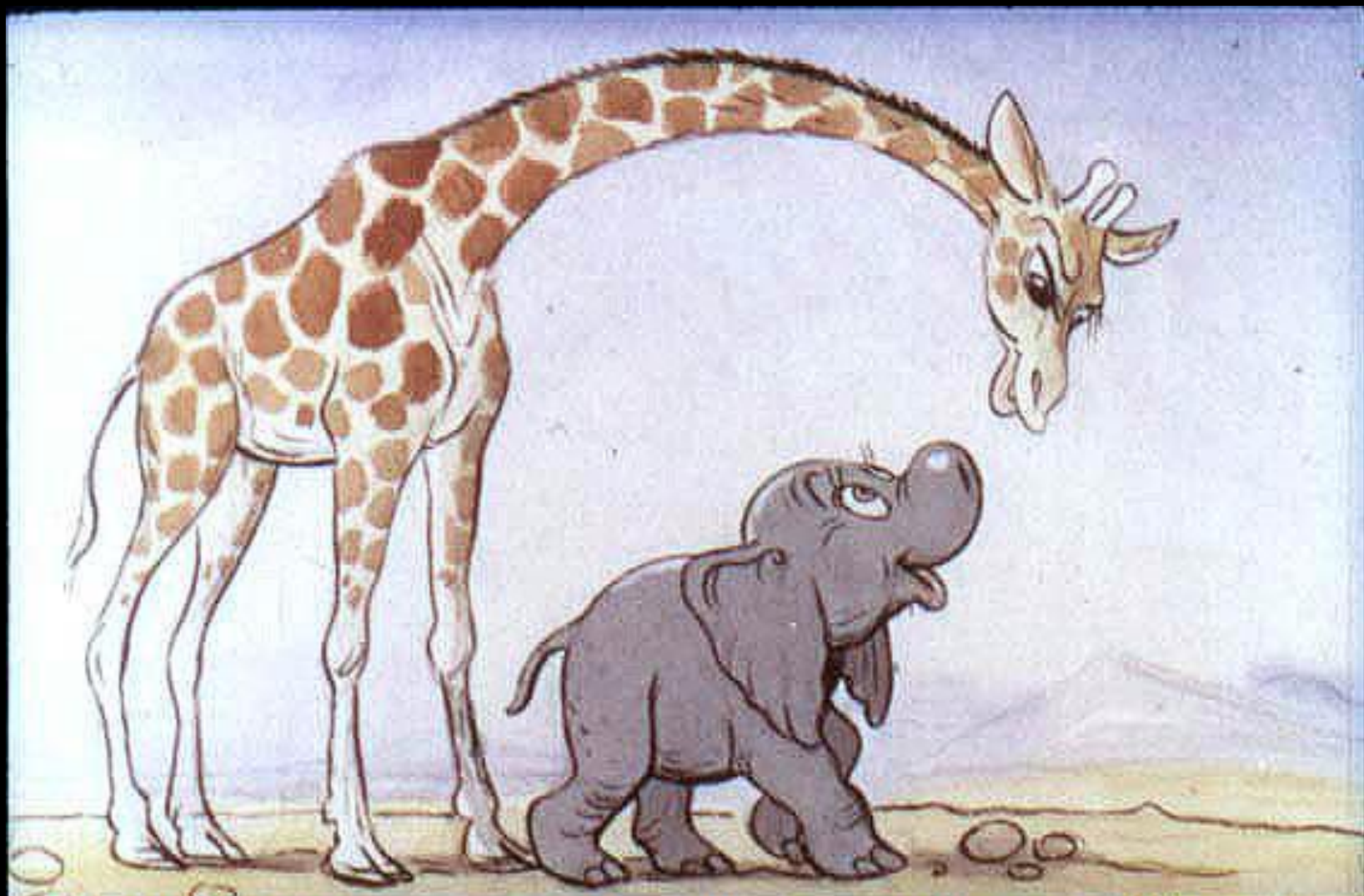
А прежде, давным-давно, никакого хобота не было.
Был только нос. Вот такой!





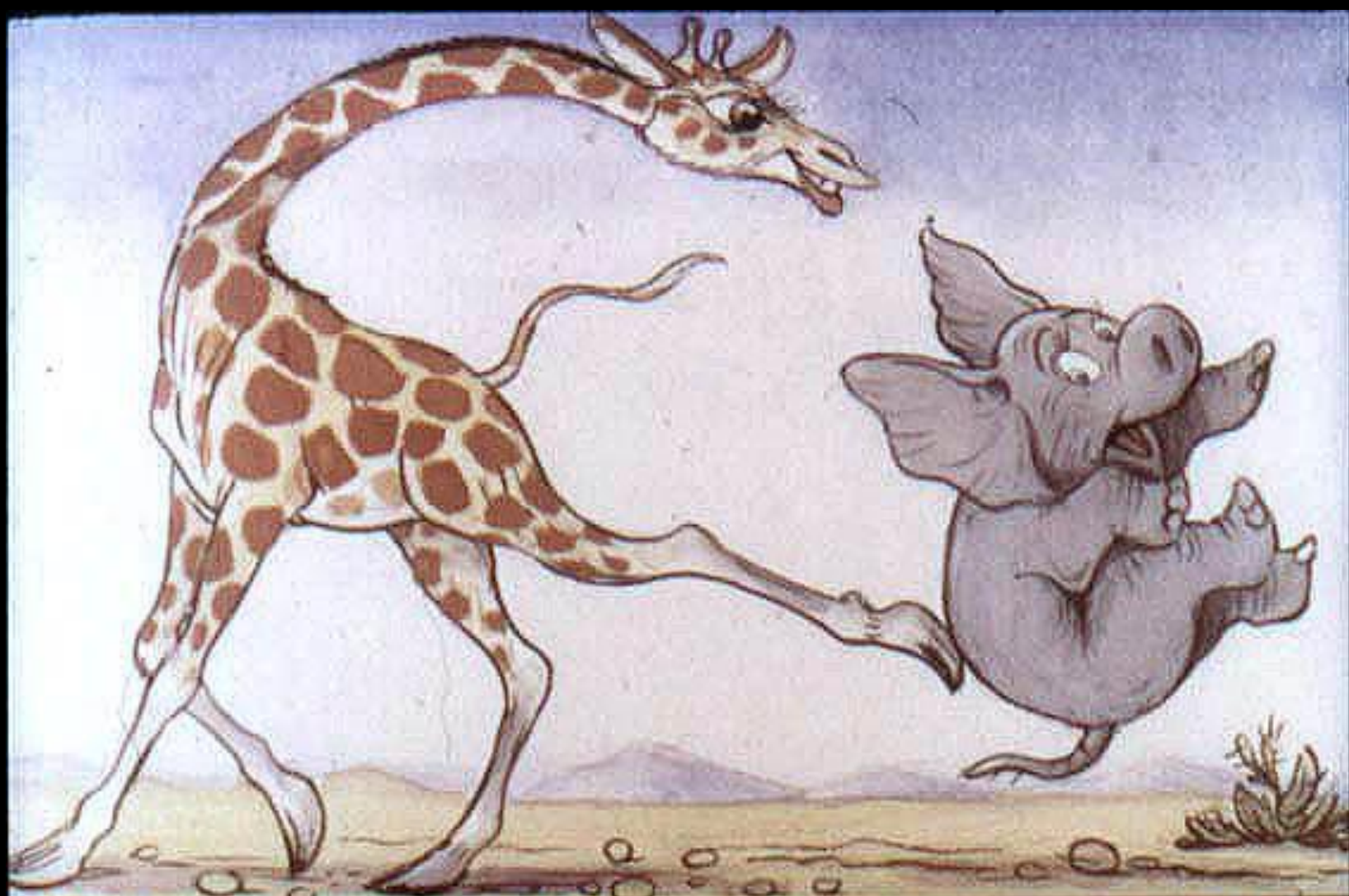
В то самое время, давным-давно, в Африке жил один Слонёнок. Он был страшно любопытен и кого бы-вало ни увидит, ко всем пристаёт с расспросами. 4





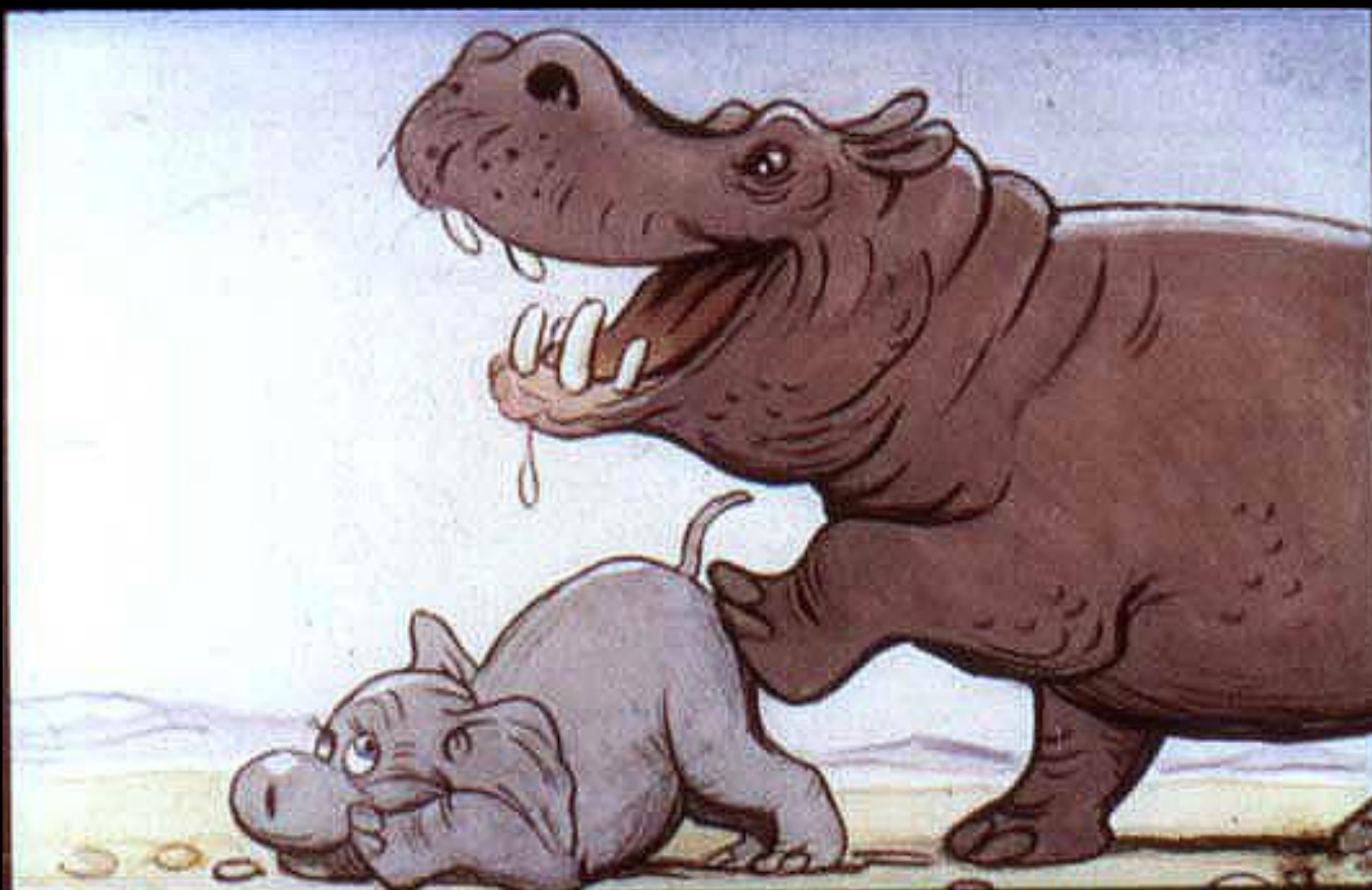
Он приставал к своему длинноногому дяде Жирафу и спрашивал, отчего у него на шкуре пятна.





И длинноногий дядя Жираф давал ему тумана своим твёрдым-претвёрдым копытом.





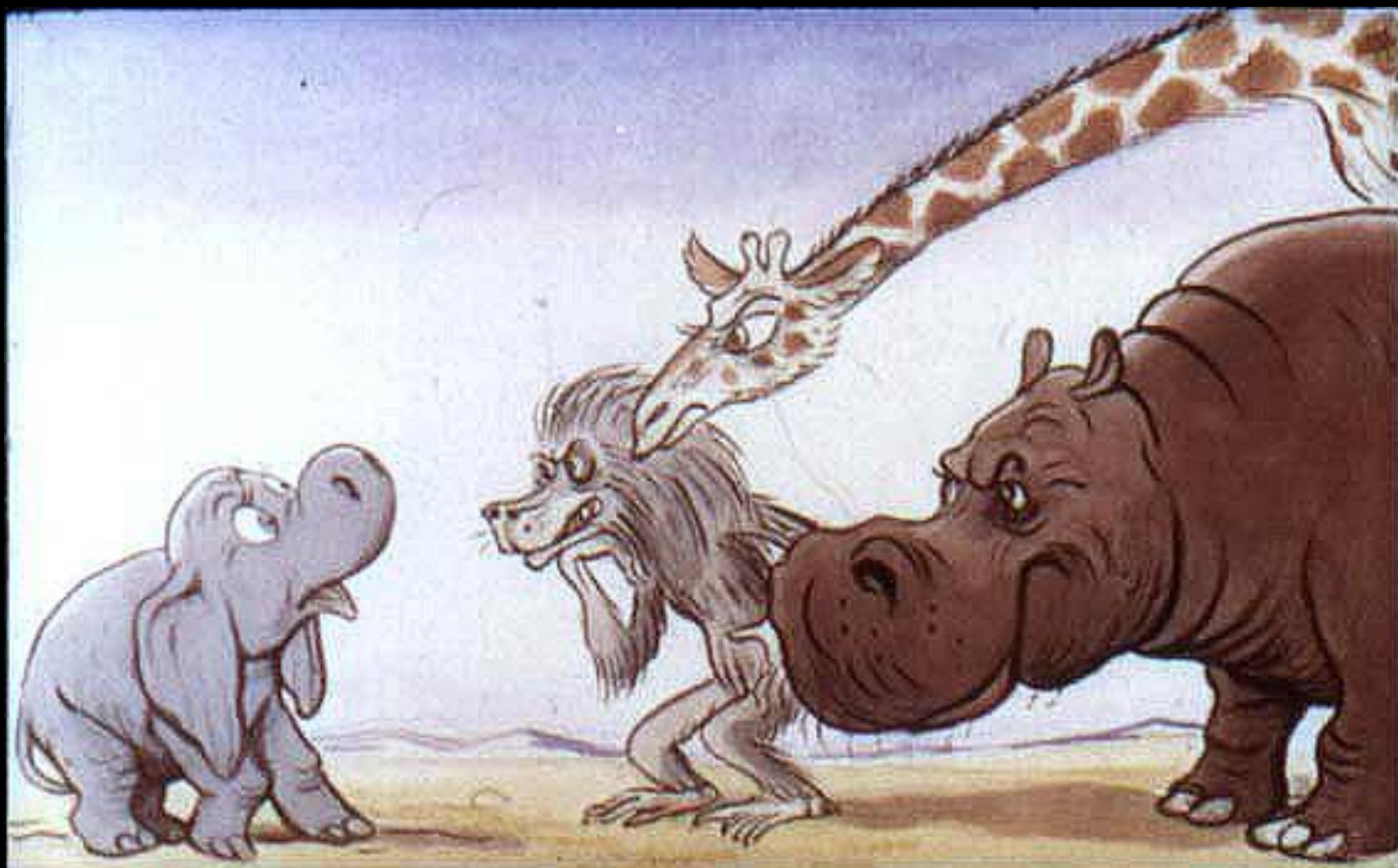
Он спрашивал свою толстую тётку Бегемотиху, отчего у неё такие красные глаза. И толстая Бегемотиха давала ему тумана своим толстым-претолстым нопытом.





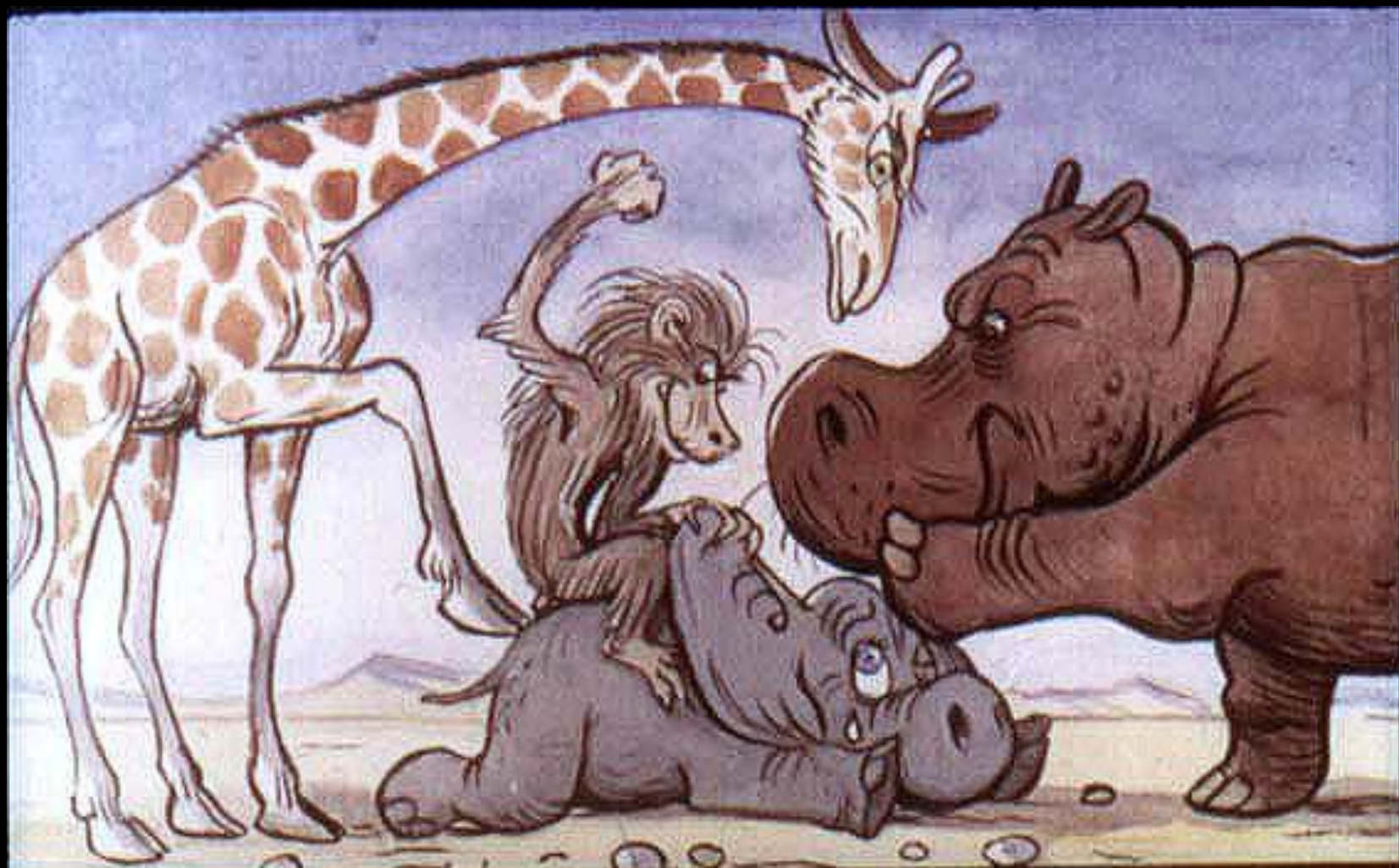
Но и это не отбивало у него любопытства. Он спрашивал своего волосатого дядю Павлиана, почему все дыни такие сладкие, и тот давал ему тумана своей волосатой лапой.





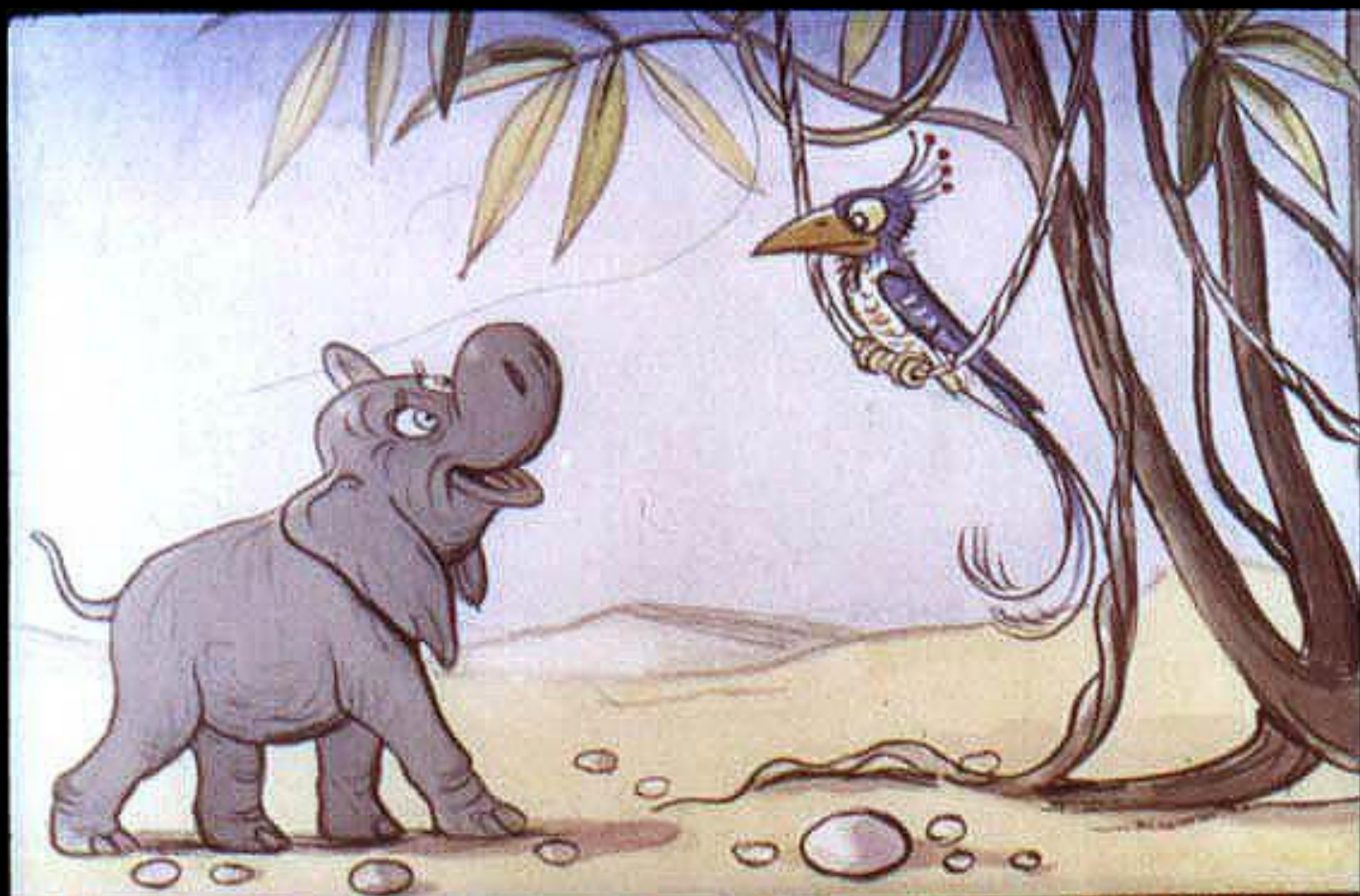
В одно прекрасное утро этот самый Слонёнок – надоеда и приставала – спросил: „Что кушает за обедом Крокодил?“





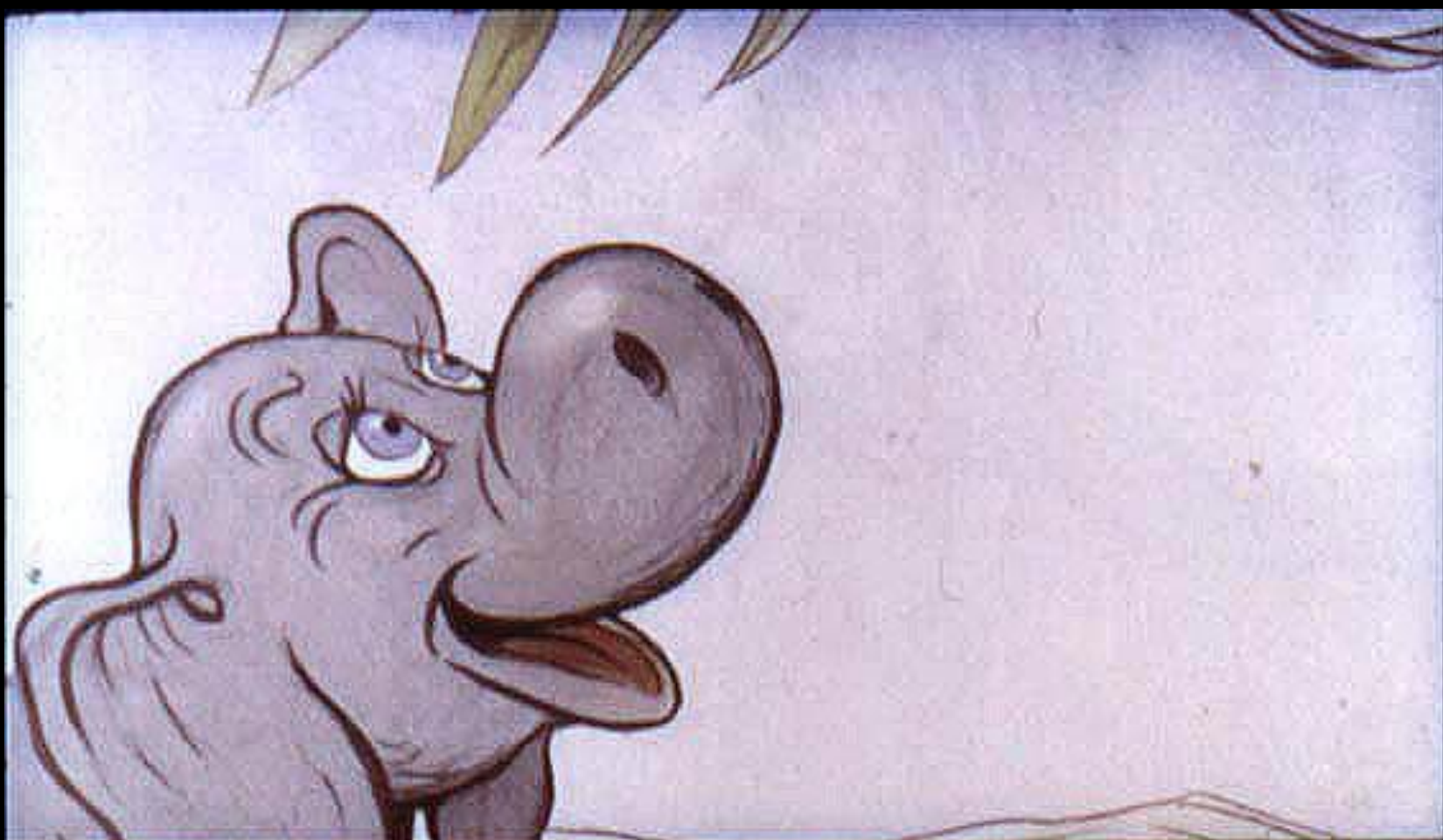
О такой вещи ещё никто никогда не спрашивал.
Все закричали: „Тс-с-с!“ – и бросились на Слонё-
на с туманами.





Били его долго, но когда кончили бить, он сейчас же подбежал к птичке Колоколо и сказал:





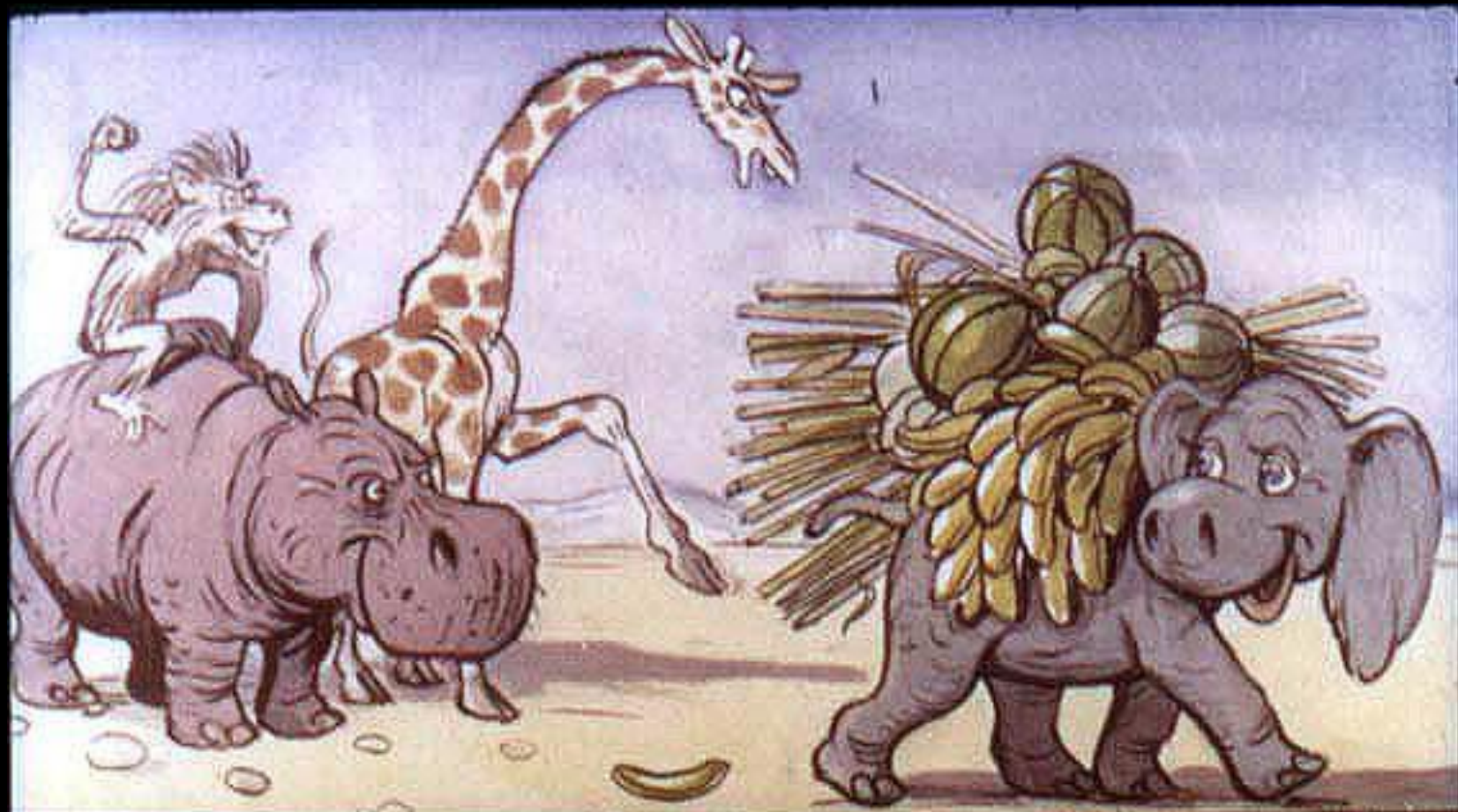
— Мой отец колотил меня, и моя мать колотила меня, и все мои тётки и дяди колотили меня за любопытство, и всё же мне страшно хочется знать, что кушает за обедом Крокодил.





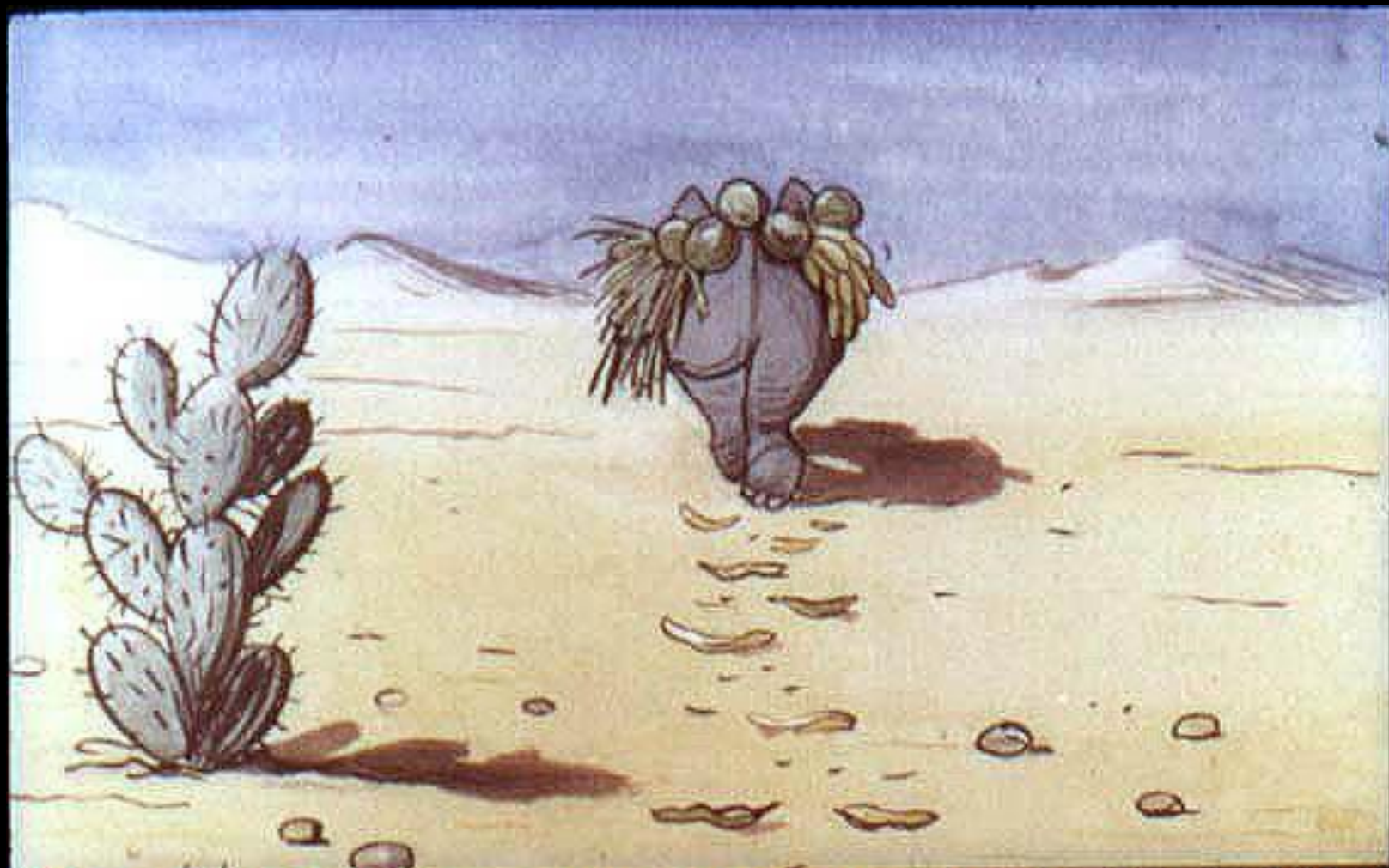
И сказала птичка Колоколо печальным и громким голосом: „Ступай к берегу сонной, мутно-зелёной реки Лимпопо. Берега её покрыты деревьями, которые нагоняют лихорадку... Там ты узнаешь всё“. [13]





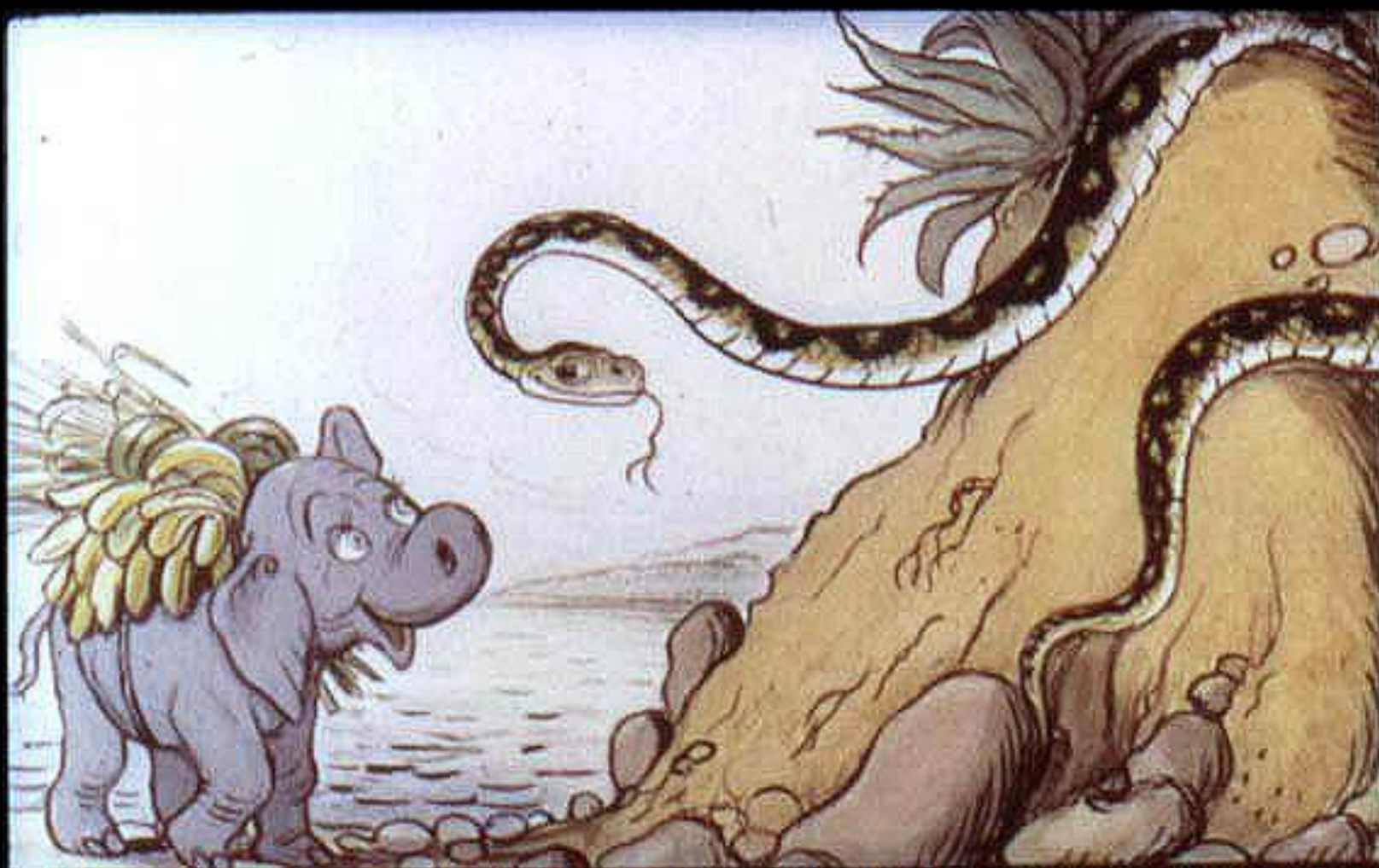
На следующее утро Слонёнок набрал 100 фунтов бананов, 100 фунтов сахарного тростника, 17 зеленоватых дынь и сказал: „Прощайте! Я иду к реке Лимпопо. Там я узнаю, что кушает за обедом Крокодил“.





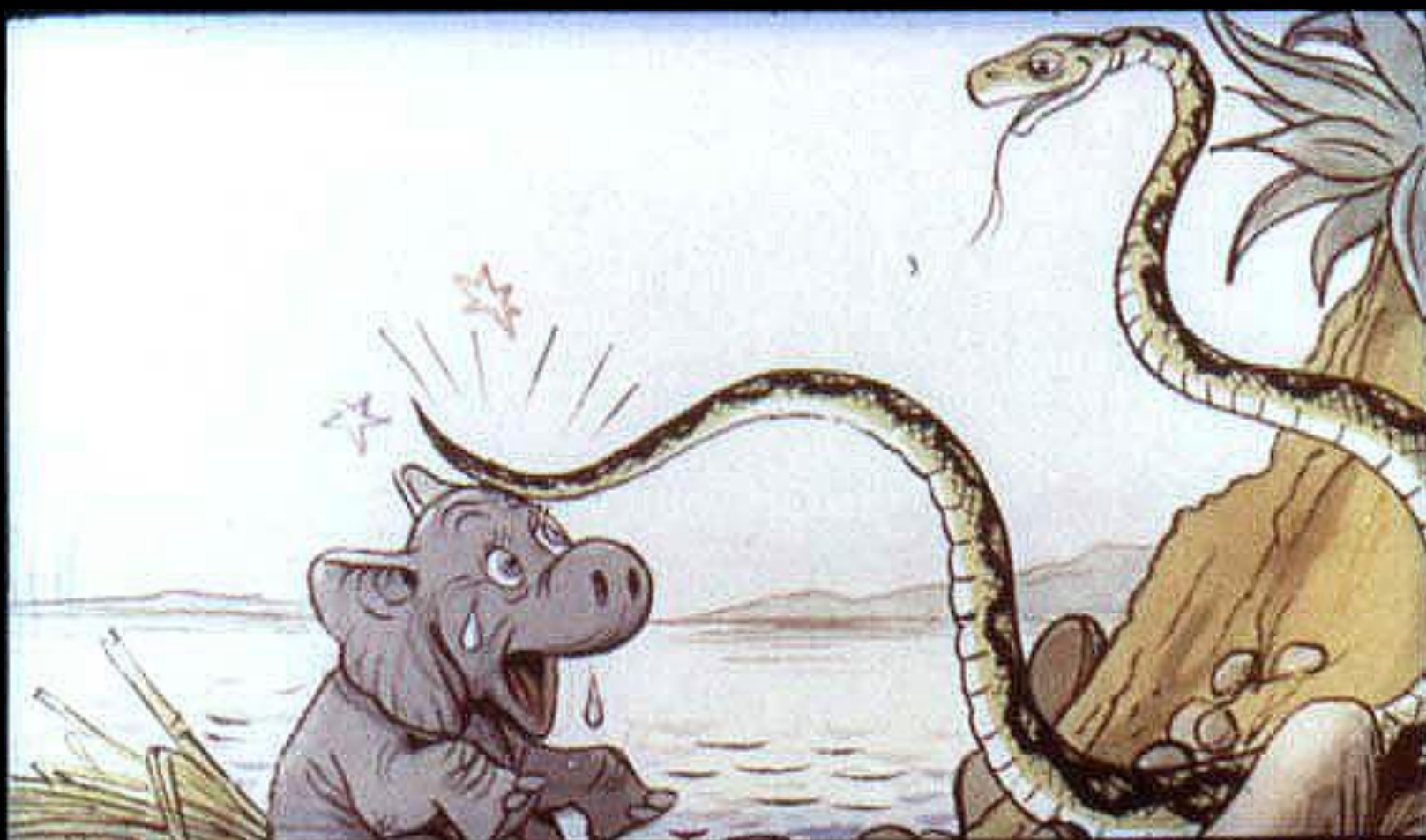
Родичи ещё раз вздули его на прощанье, и он ушёл слегка потрёпанный. По дороге он ел дыни, а корки бросал на землю, так как убирать их ему было нечем.





Наконец он пришёл к сонной, мутно-зелёной реке Лимпопо... Первое, что бросилось ему в глаза, был Двухцветный Питон – скалистый змей.





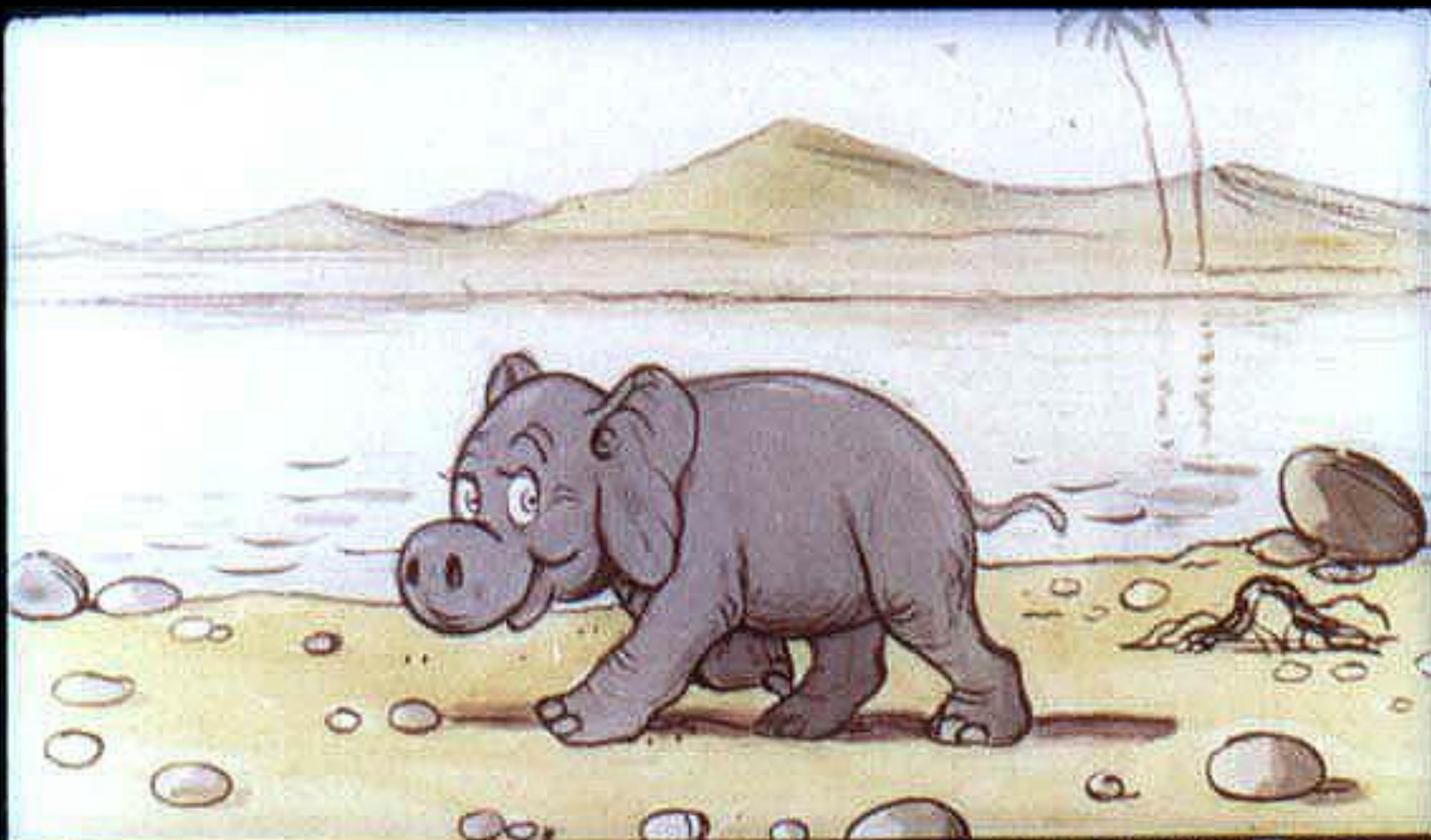
– „Не можете ли вы сообщить мне, что кушает за обедом Крокодил?“ – учтиво спросил Слонёнок. – „Нашёл о чём спрашивать!“ – рассердился Двухцветный Питон и дал Слонёнку тумана.





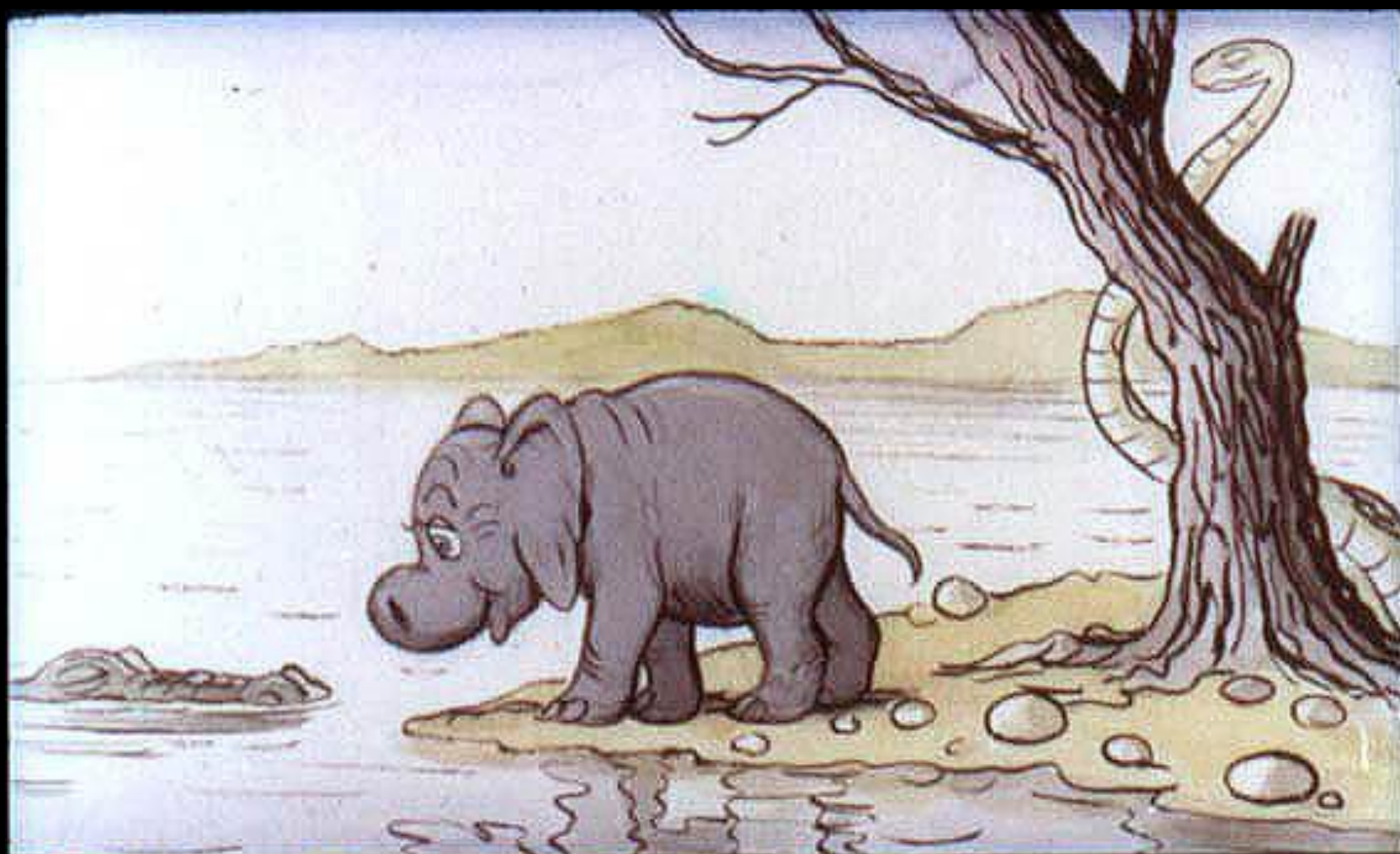
– Вот чудеса! – сказал Слонёнок. – Мой отец колотил меня, и моя мать колотила меня, и все мои дяди и тётки колотили меня за любопытство. И здесь начинается та же история!





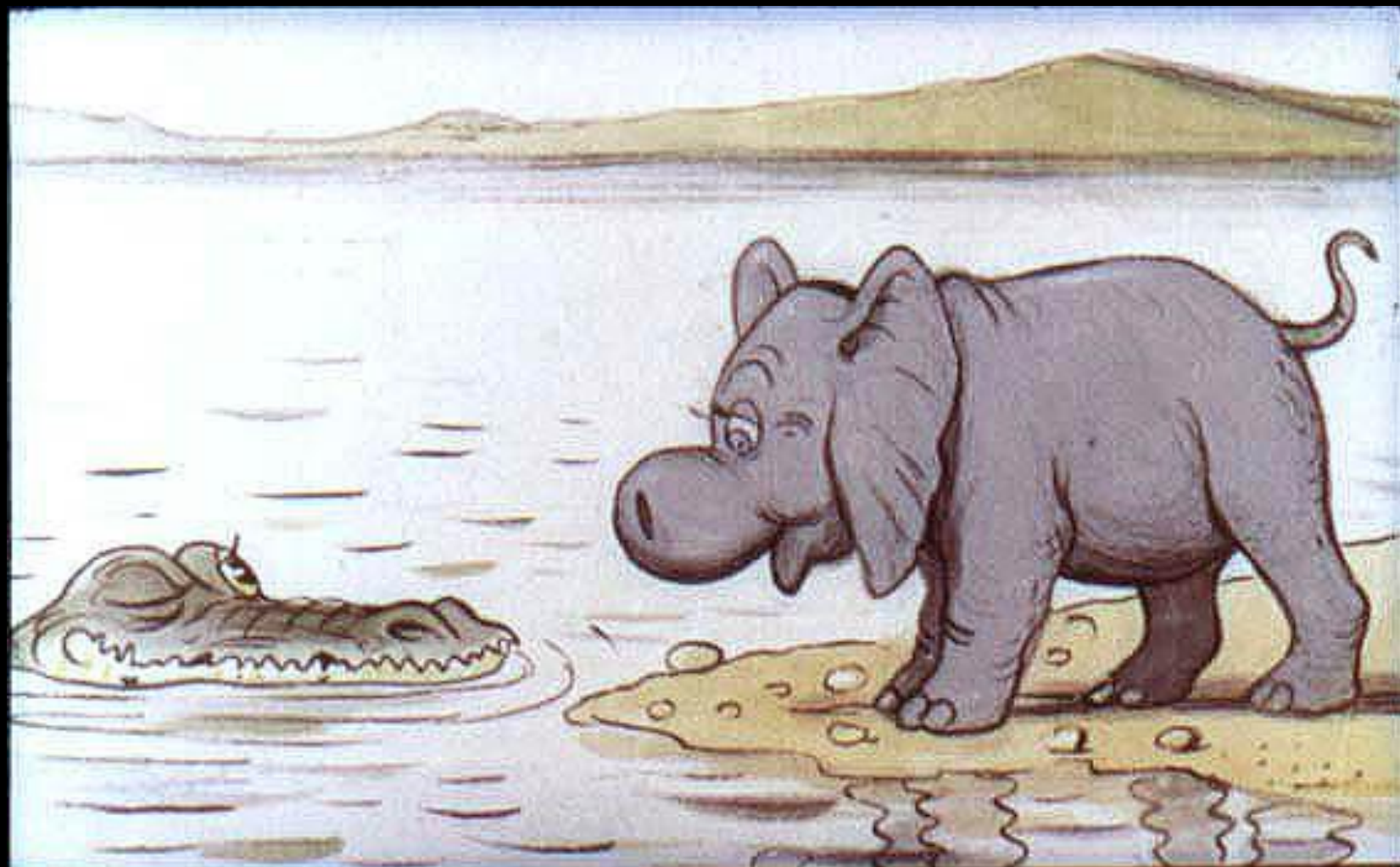
Он очень учтиво попрощался с Двухцветным Питомом и пошёл дальше – искать Кронодила. А надо сказать, что Слонёнок никогда не видал Кронодила и даже не знал, что это такое...





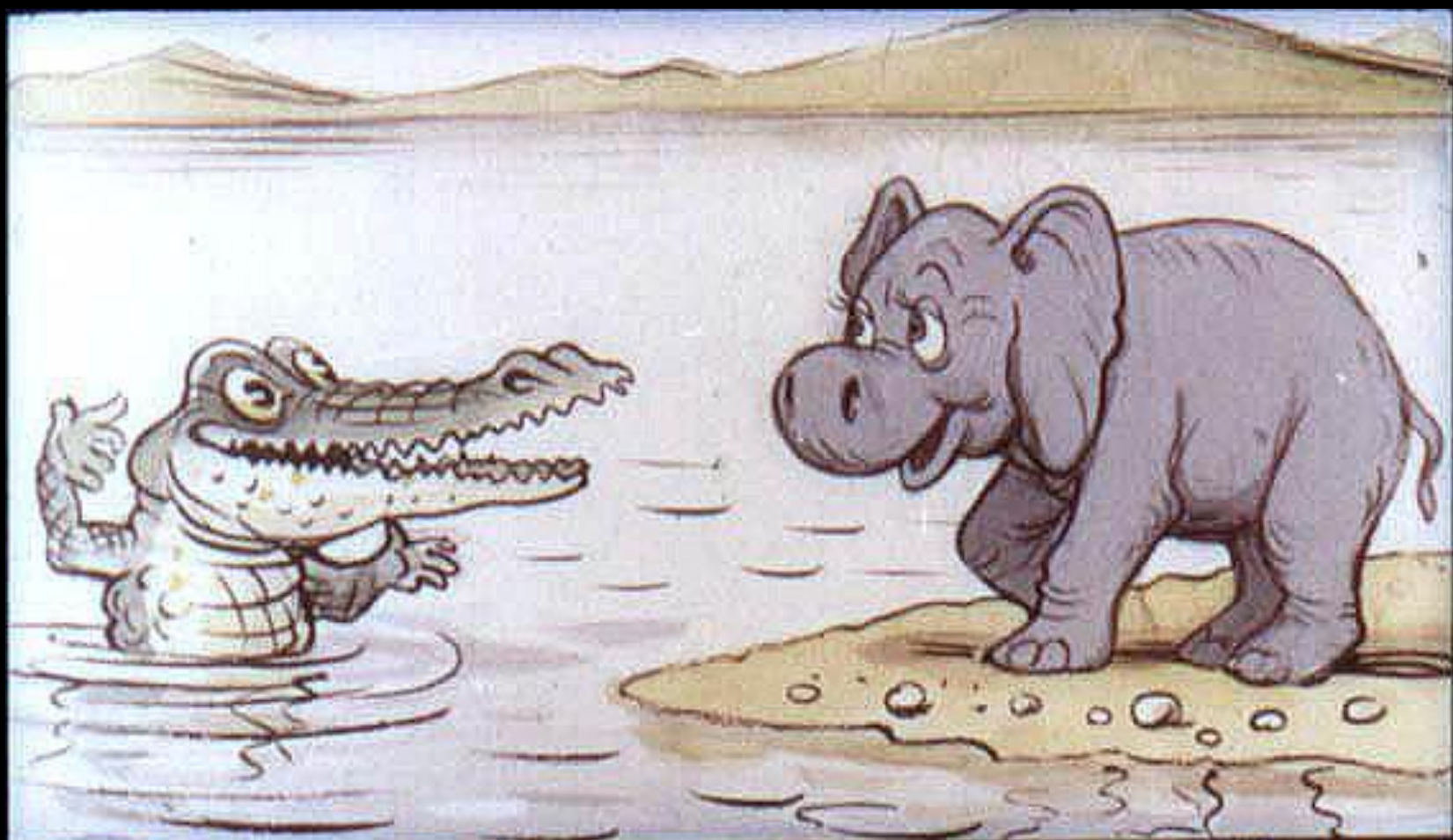
Скоро любопытный Слонёнок набрёл на какое-то бревно. На самом деле это было совсем не бревно. Это и был Крокодил!





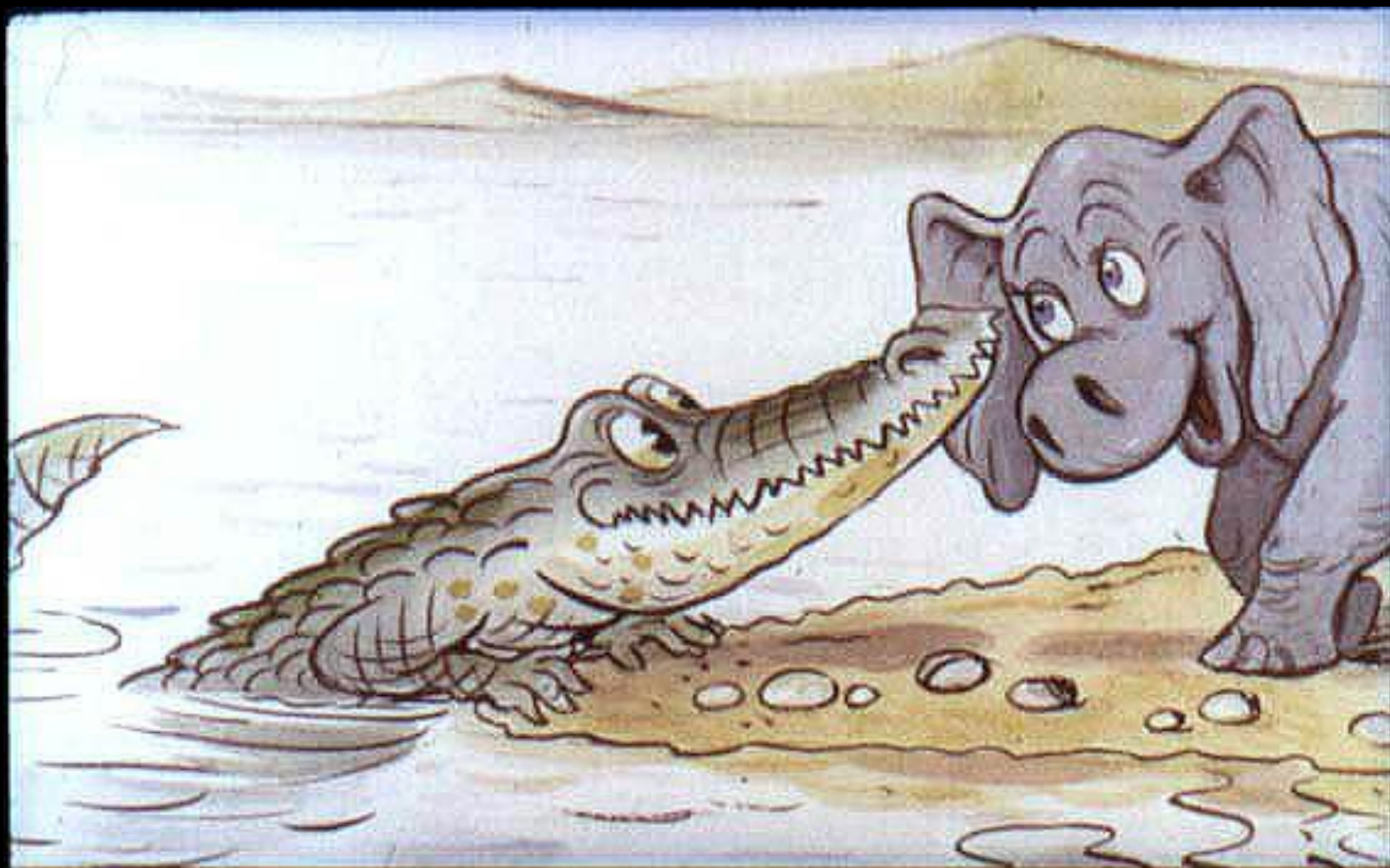
И подмигнул Крокодил Слонёнку одним глазом – вот так! – „Извините, – сказал Слонёнок чрезвычайно учтиво, – не встречался ли вам поблизости Крокодил?“ [21]





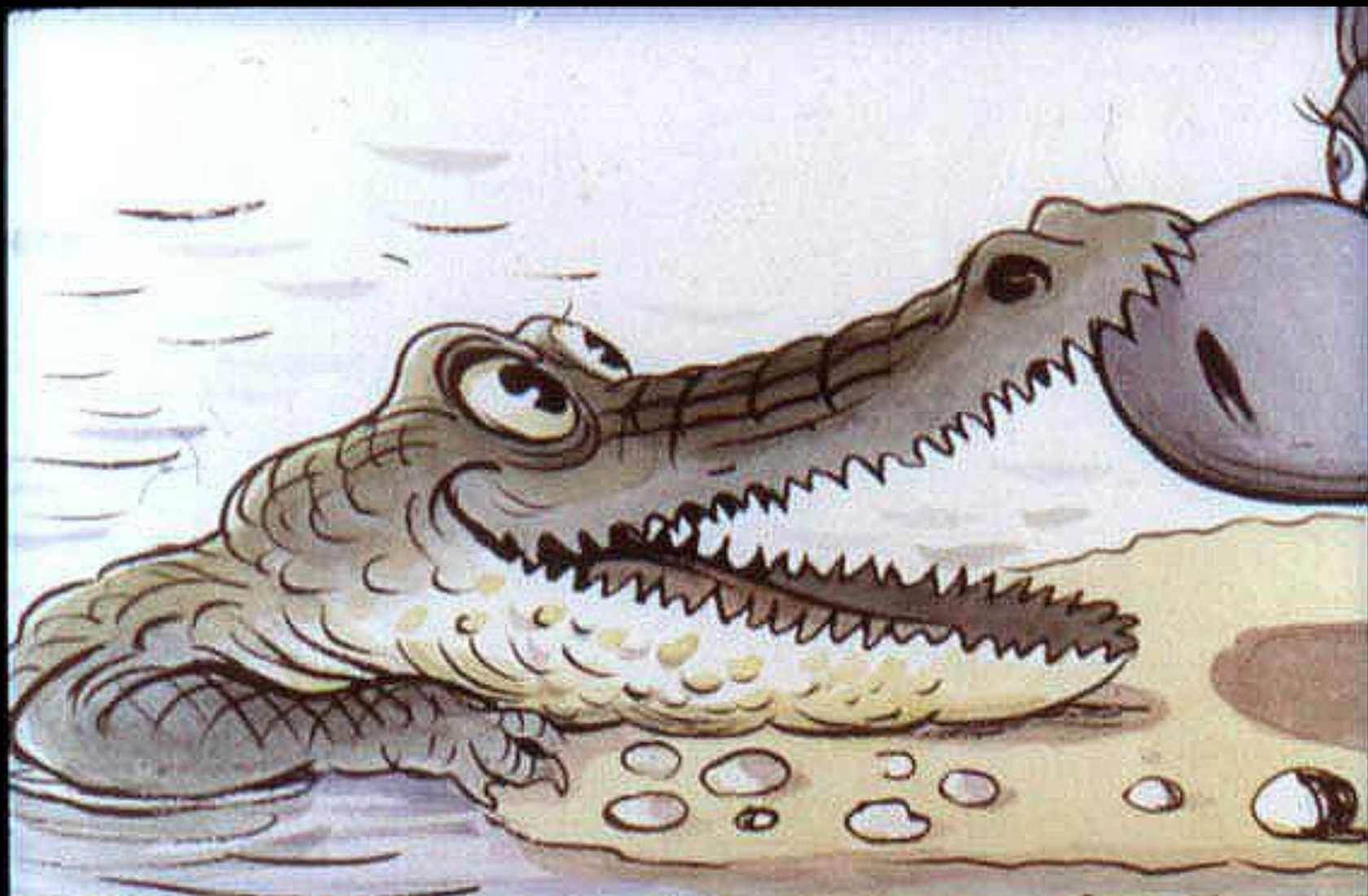
– „Подойди-на сюда, моя крошка, – сказал Крокодил, – потому что я и есть Крокодил“. – „Вас-то мне и нужно! – закричал Слонёнок. – Скажите, пожалуйста, что вы кушаете за обедом?“





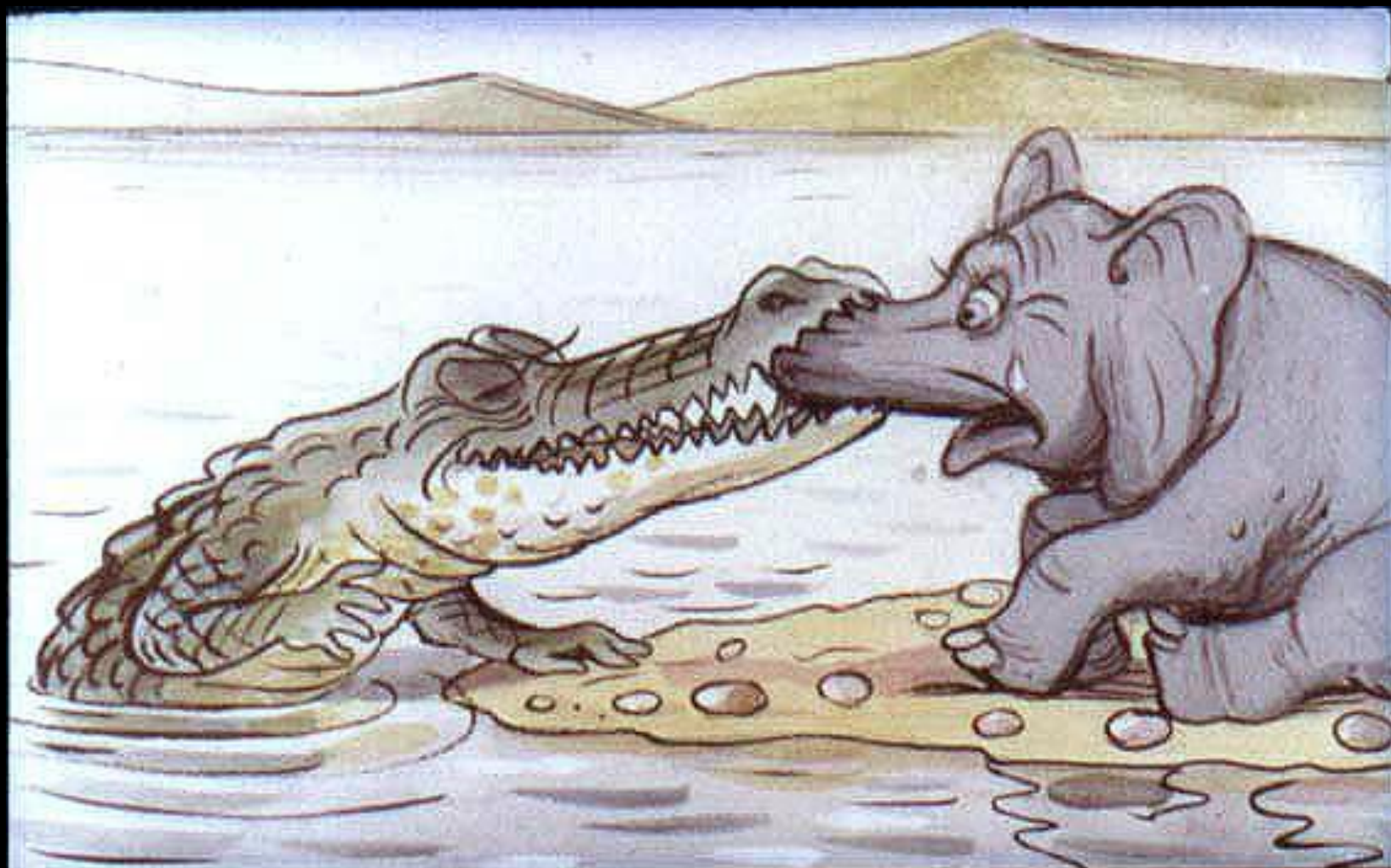
– Подойди поближе, малютка, я шепну тебе на ушко... – Слонёнок тотчас наклонил своё ухо к зубастой Крокодиловой пасти.





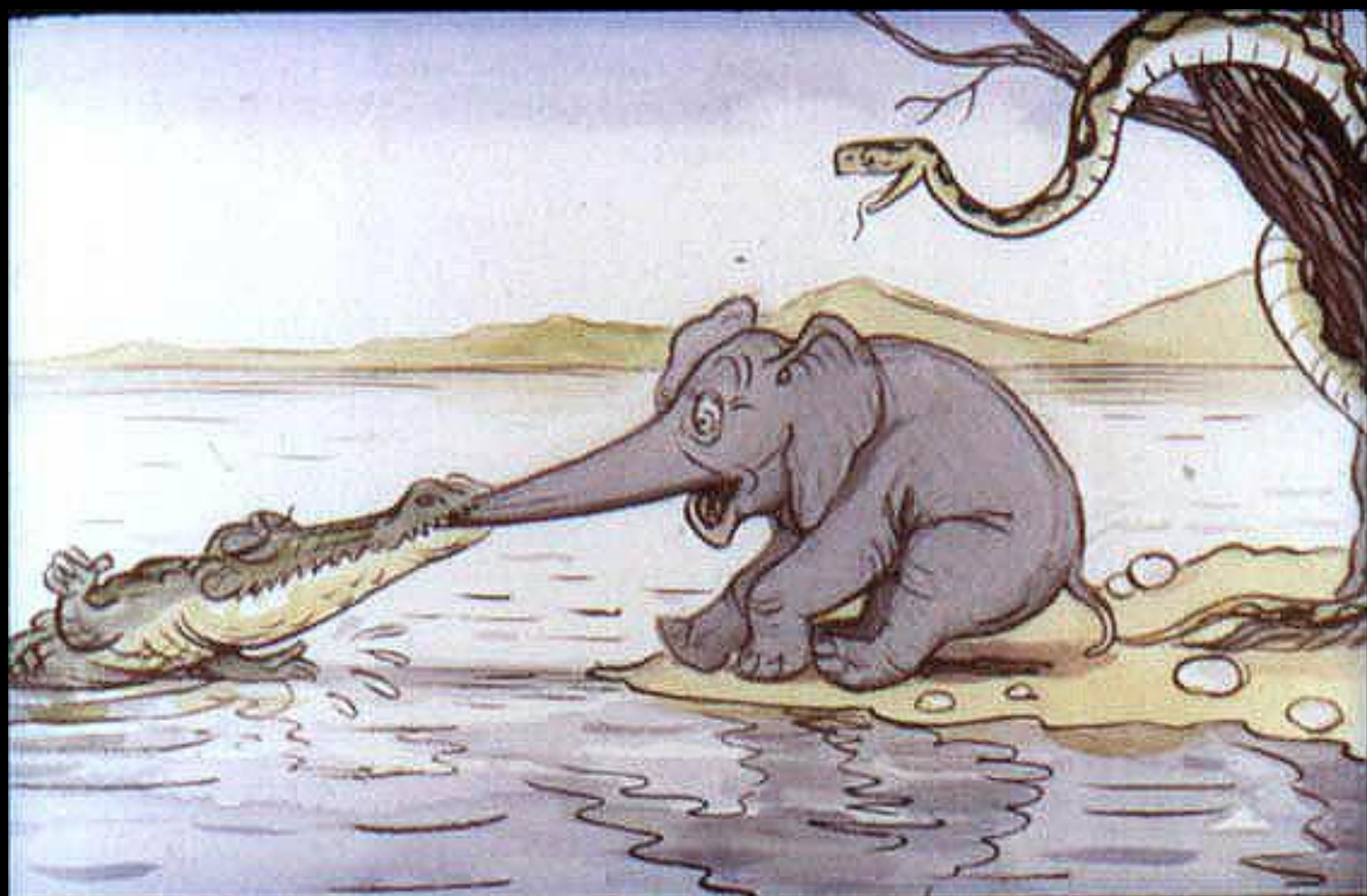
– Мне кажется, – сказал Крокодил, – что сегодня на первое блюдо у меня будет Слонёнок!





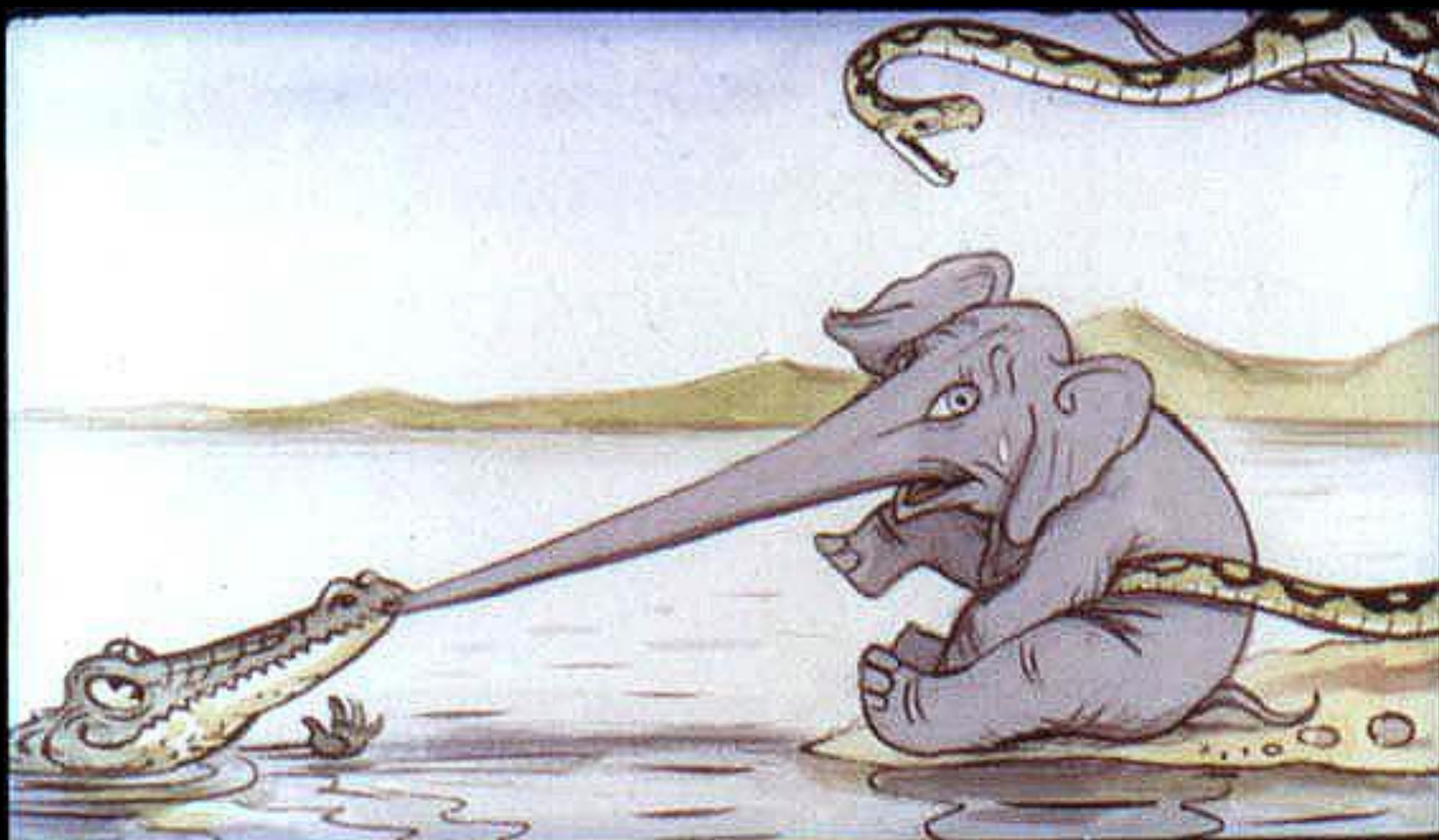
Он схватил Слонёнка за маленький носик и тянул, и тянул... И вытягивался у Слонёнка нос. И больно было этому носу у-ж-ж-жас-но!





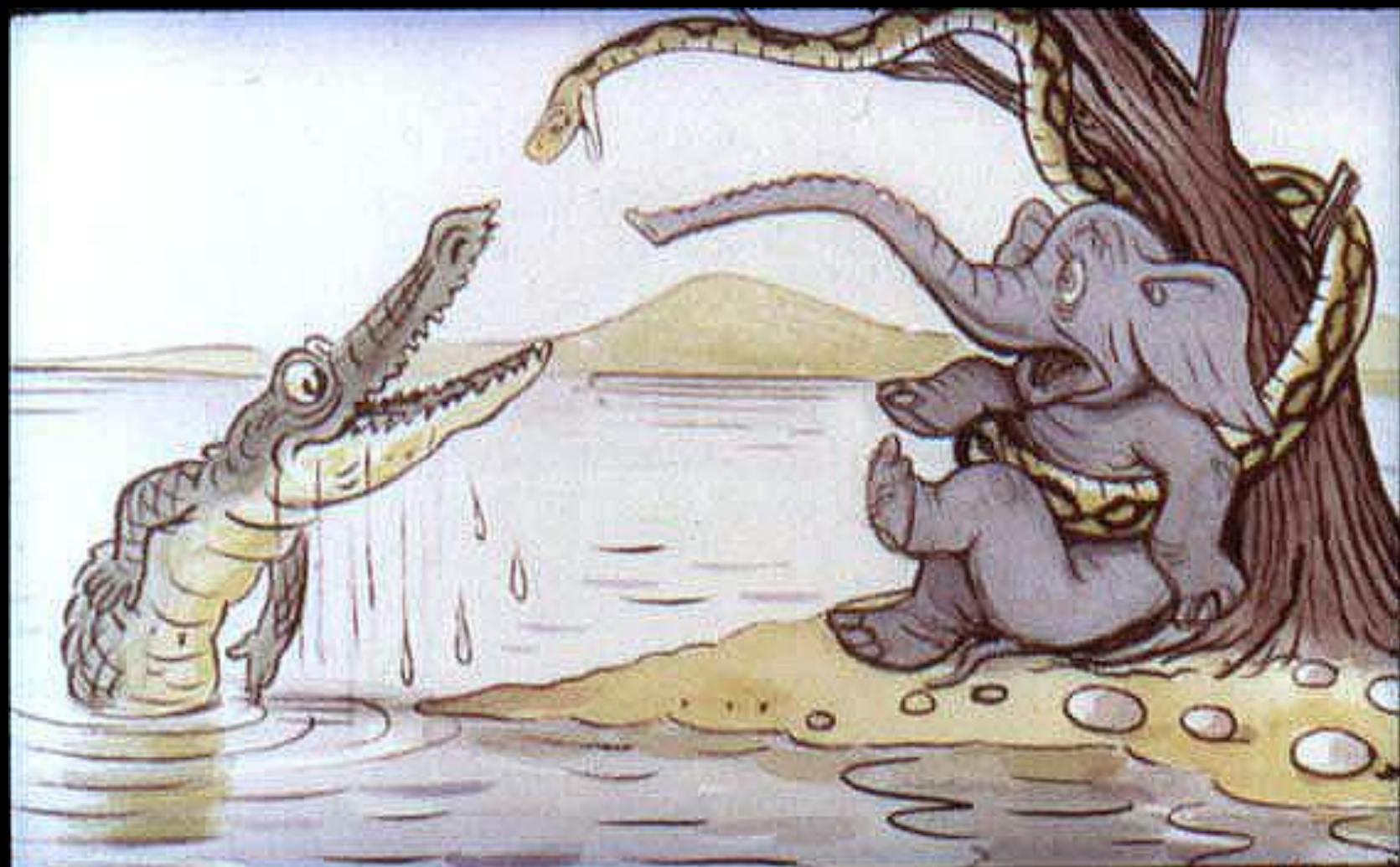
– Пустите меня, мне очень больно! – закричал
Слонёнок.





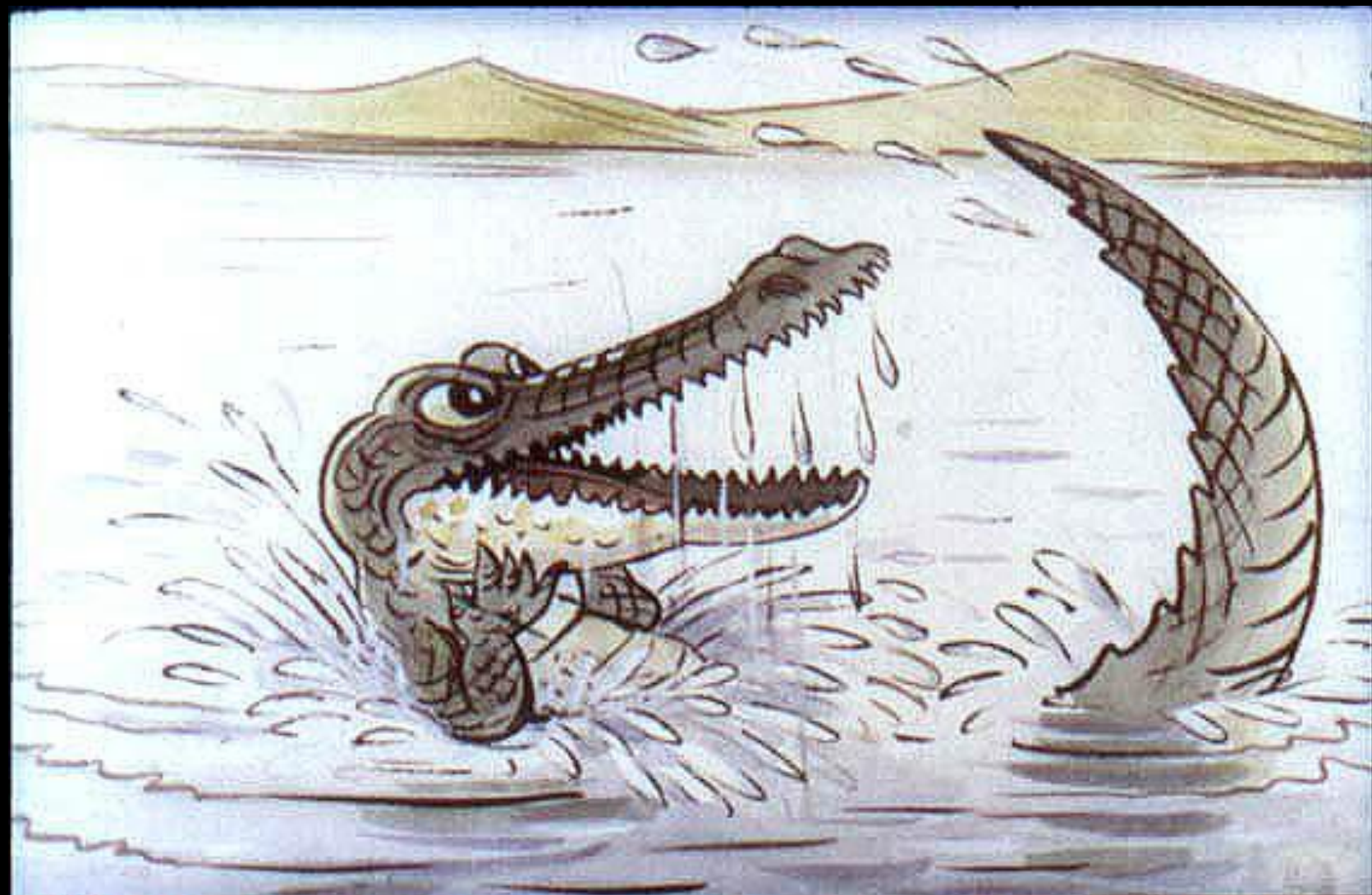
Услышав это, Двухцветный Питон бросился на помощь. — „О легкомысленный путник, — сказал он, — мы должны понатужиться сколько возможно, ибо Кронодил хочет загубить твоё будущее...“





Двуцветный Питон стал тянуть Слонёнка к себе, а Крокодил – к себе. И так как Питон и Слонёнок вдвоём тянули сильнее, Крокодилу пришлось отпустить нос.^[28]





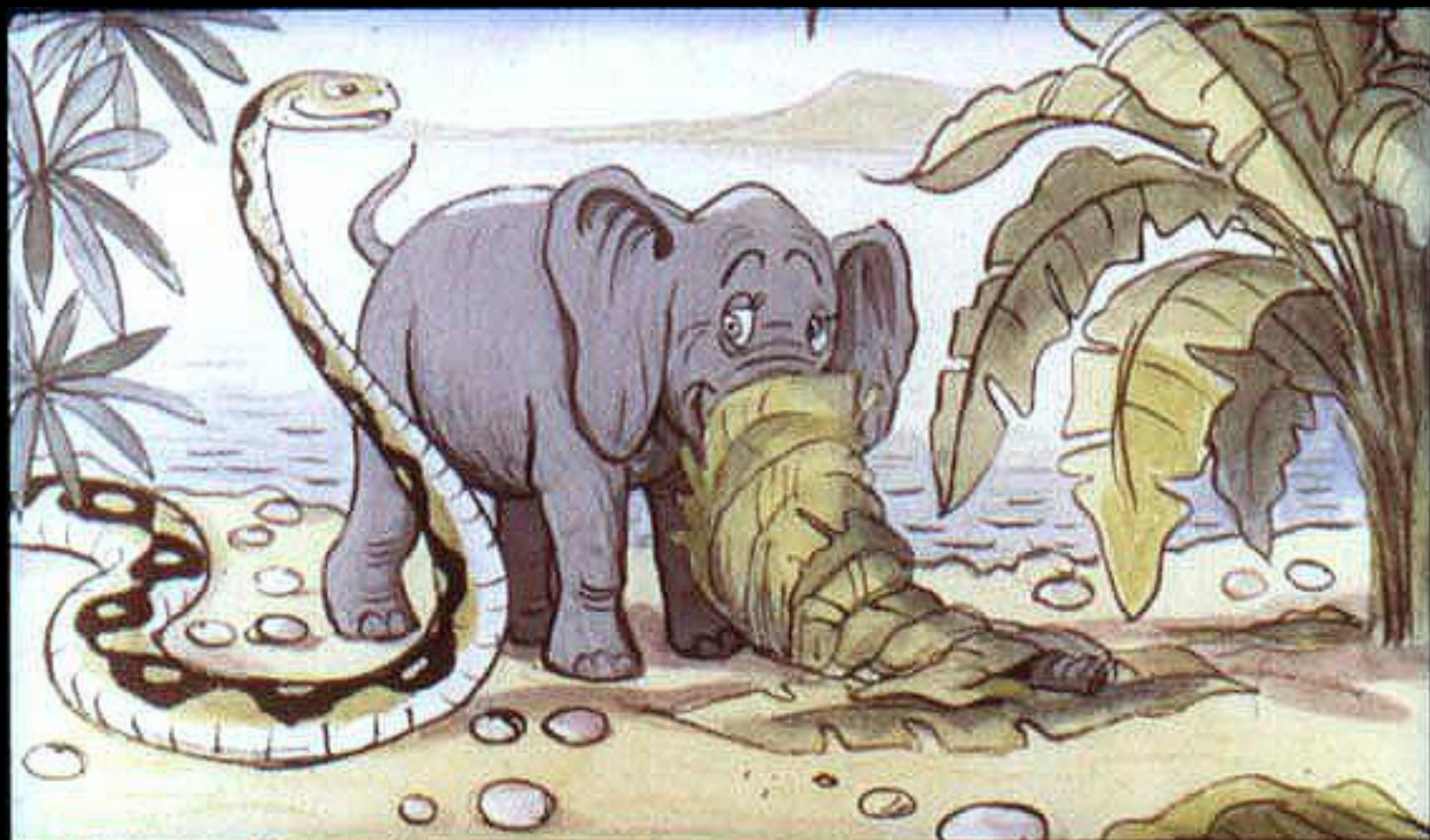
Нрокодил отлетел назад с таким плеском, что было слышно по всей сонной, мутно-зелёной Лимпопо.^[29]





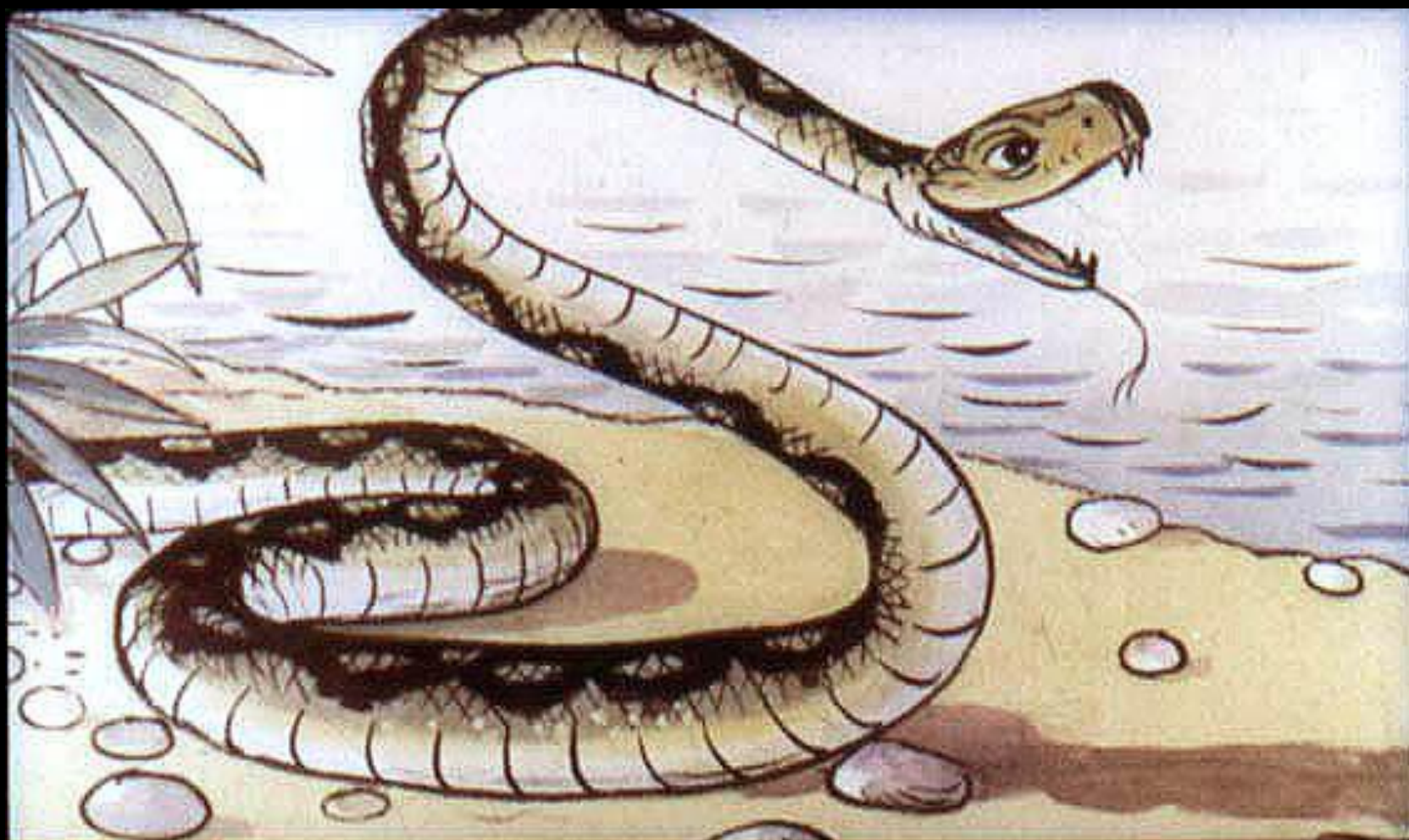
А Слонёнок как стоял, так и сел... Он очень больно ударился, но всё же успел сказать Двухцветному Питону спасибо.





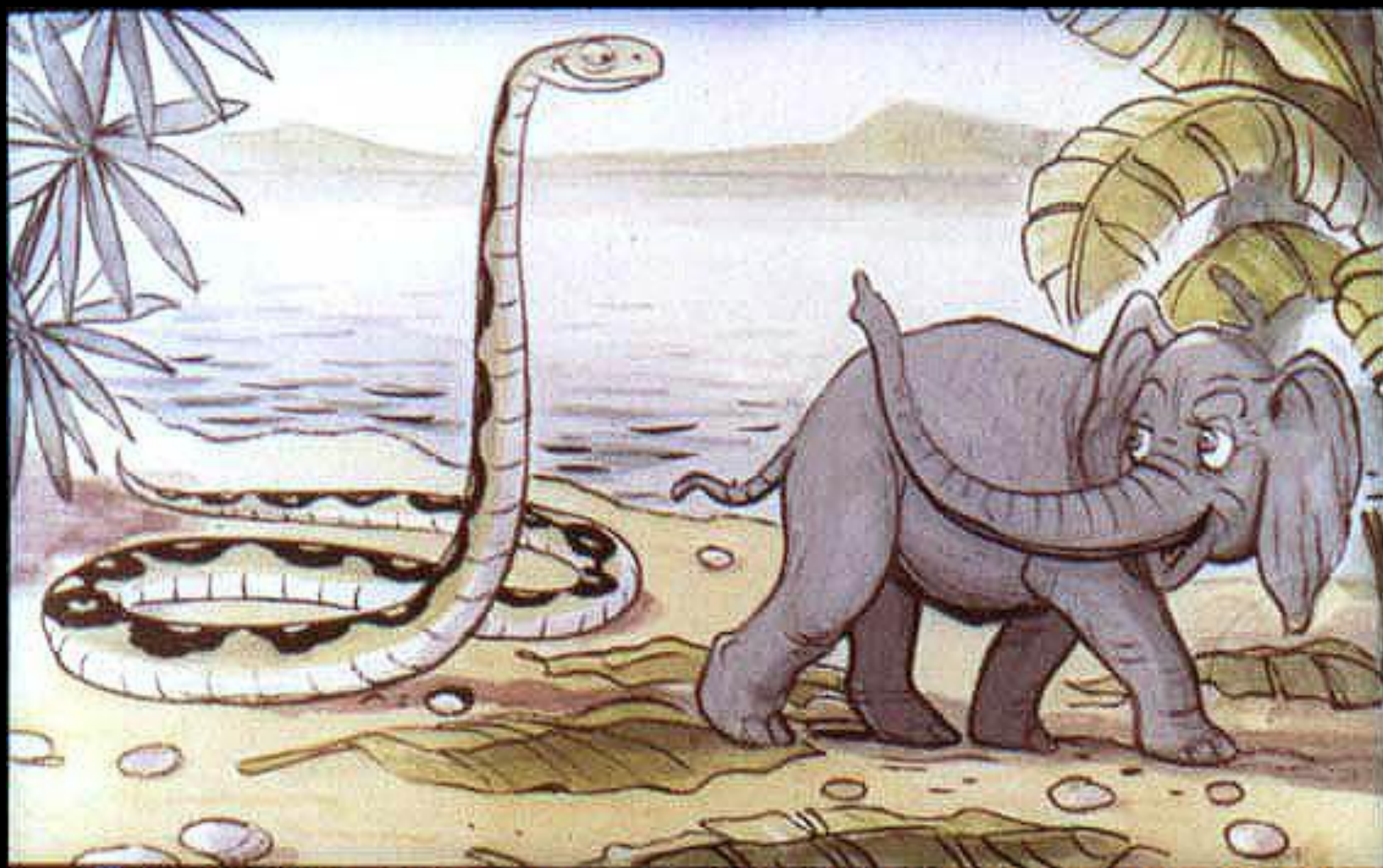
Потом Слонёнок принялся ухаживать за своим носом. Он обернул его мокрыми листьями. – „Н чему тебе это!“ – сказал Питон. – „Я хочу, чтобы мой нос опять стал коротеньким!“





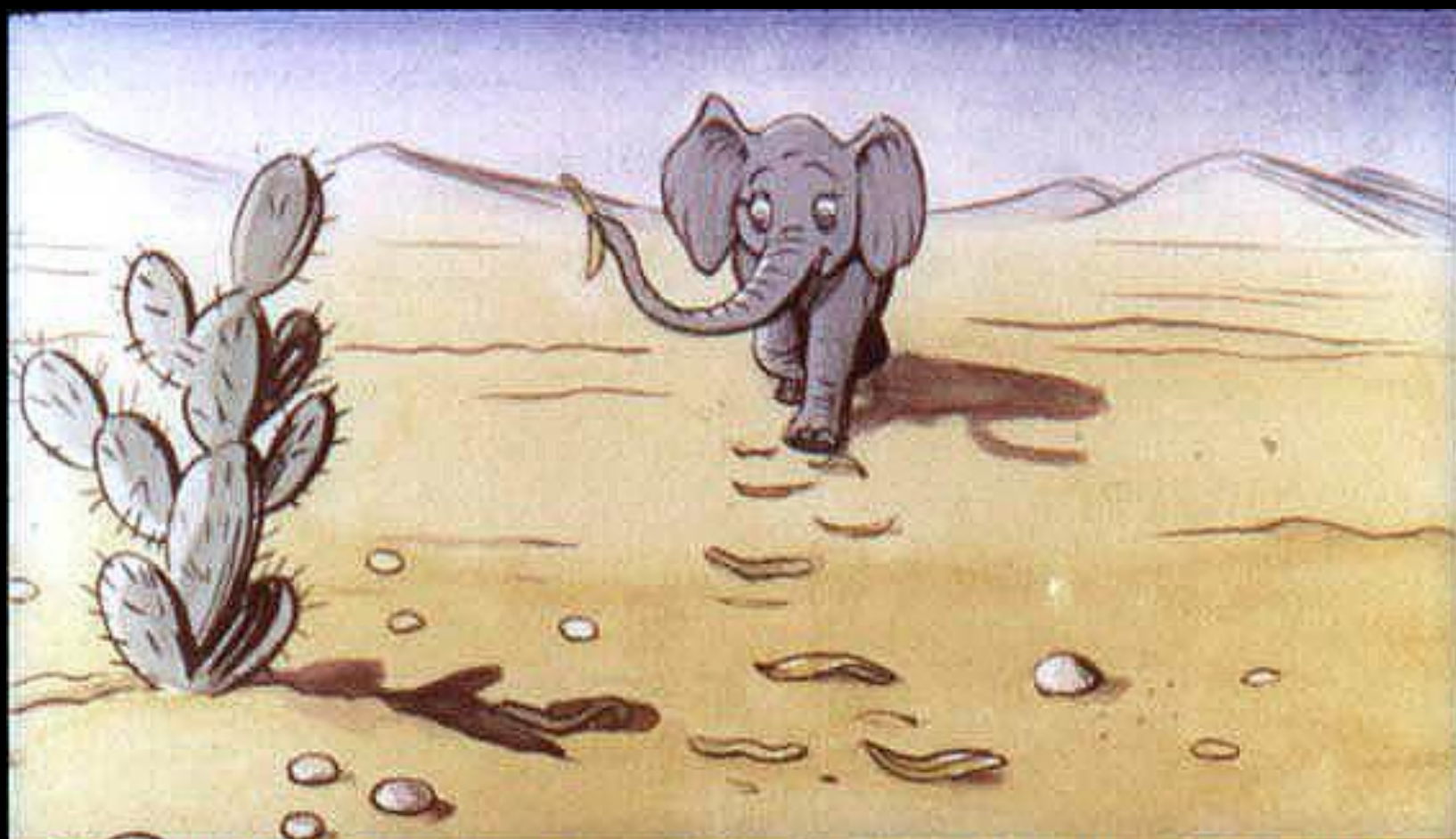
– Удивительно, до чего иные не понимают своей собственной выгоды! – сказал Двуцветный Питон. – Ты ещё не знаешь своего нового носа. Это просто клад, а не нос!





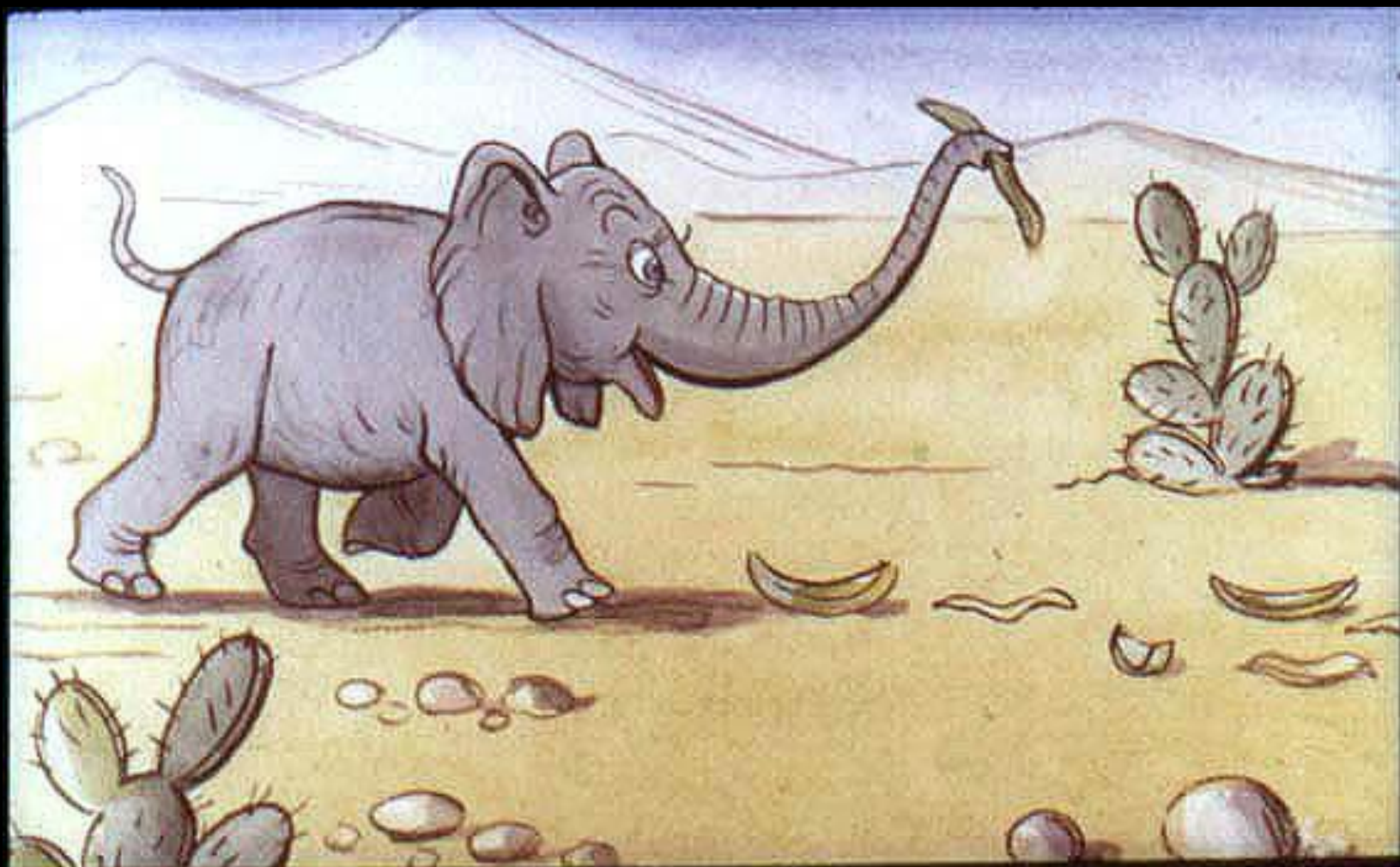
– Благодарю вас, – сказал Слонёнок, – я приму это к сведению и проверю мой новый нос. А теперь я пойду домой.





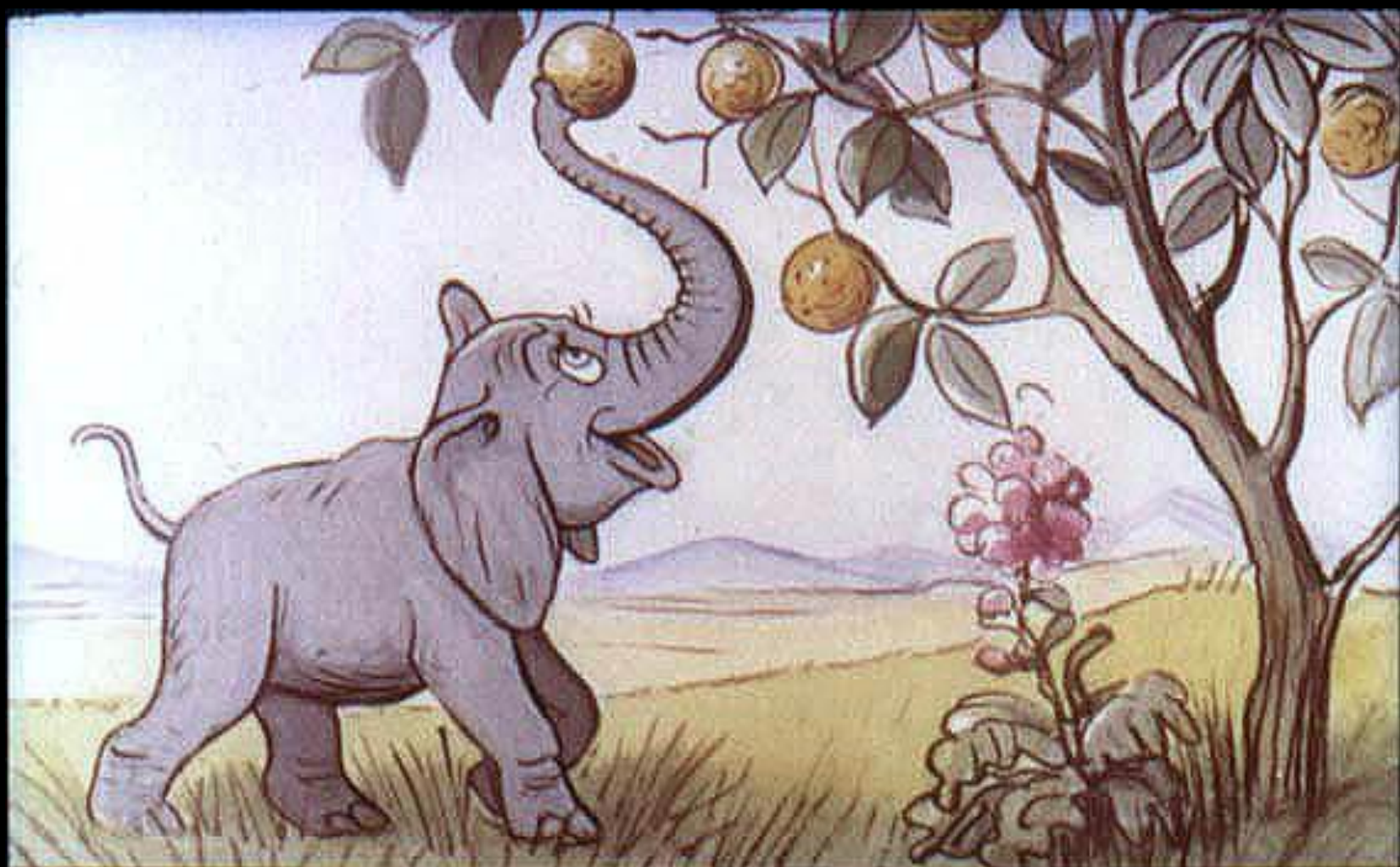
И пошёл Слонёнок по Африке, забавляясь и помахивая хоботом, потому что Крокодил вытянул Слонёнку нос в самый заправдашний хобот – такой, как у всех теперешних слонов.





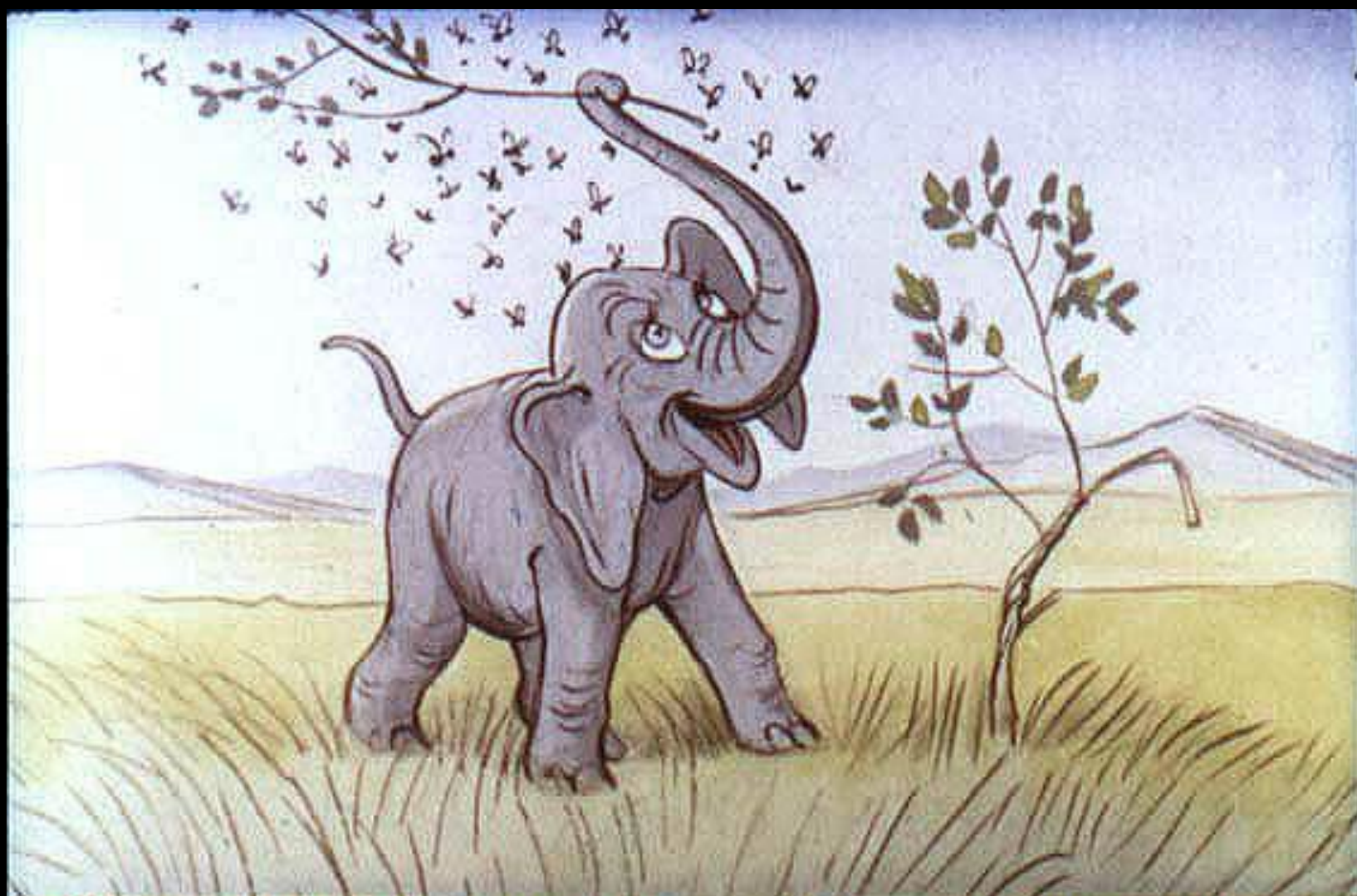
Он шёл прежней дорогой и убирал с дороги те дынные корки, которые разбросал по пути к Лимпопо, потому что он был чистоплотным Слонёнком.





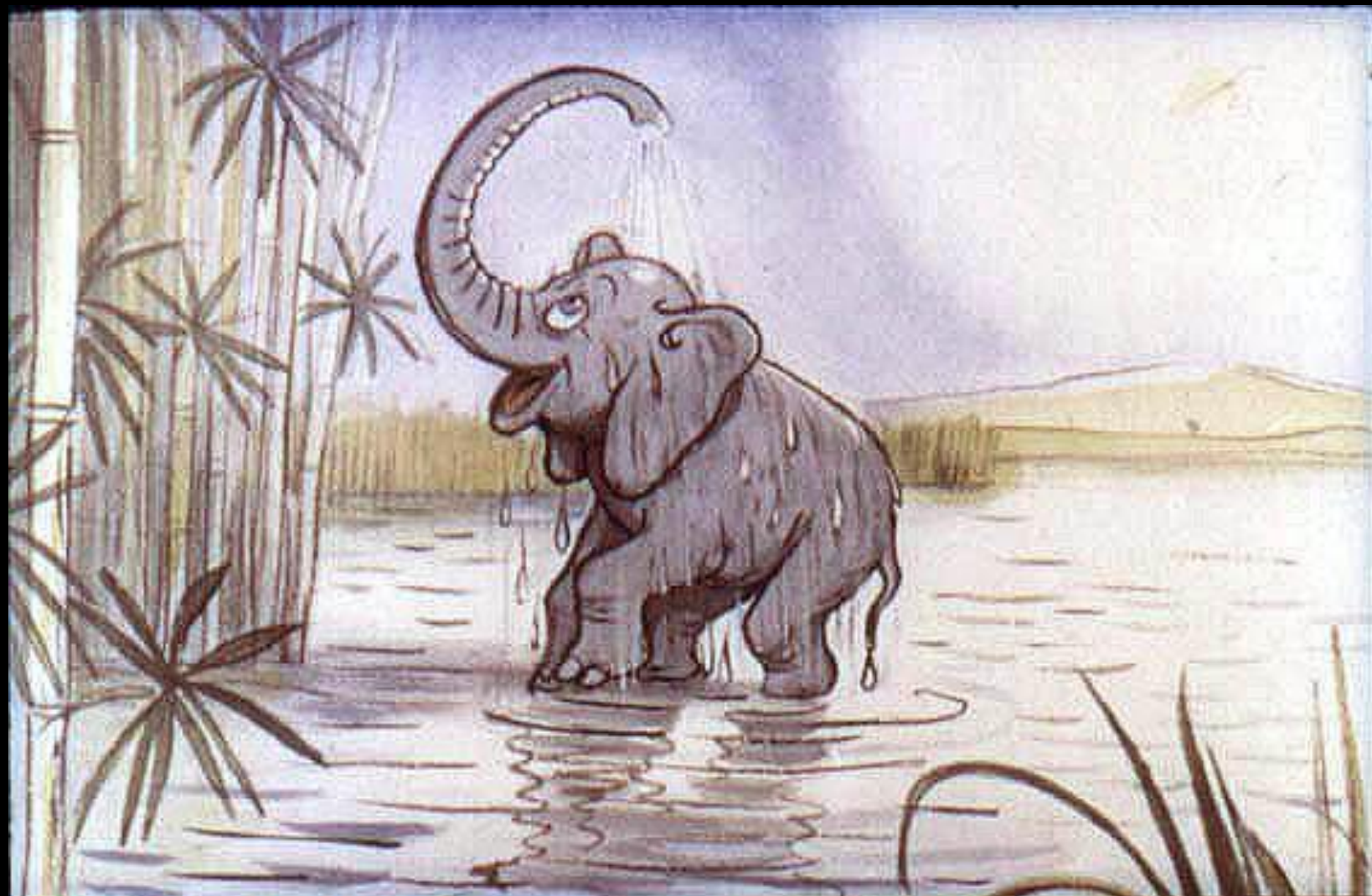
Захочется ему фруктов – он срывает их прямо с дерева, а не стоит и не ждёт, как прежде, чтобы они упали на землю.





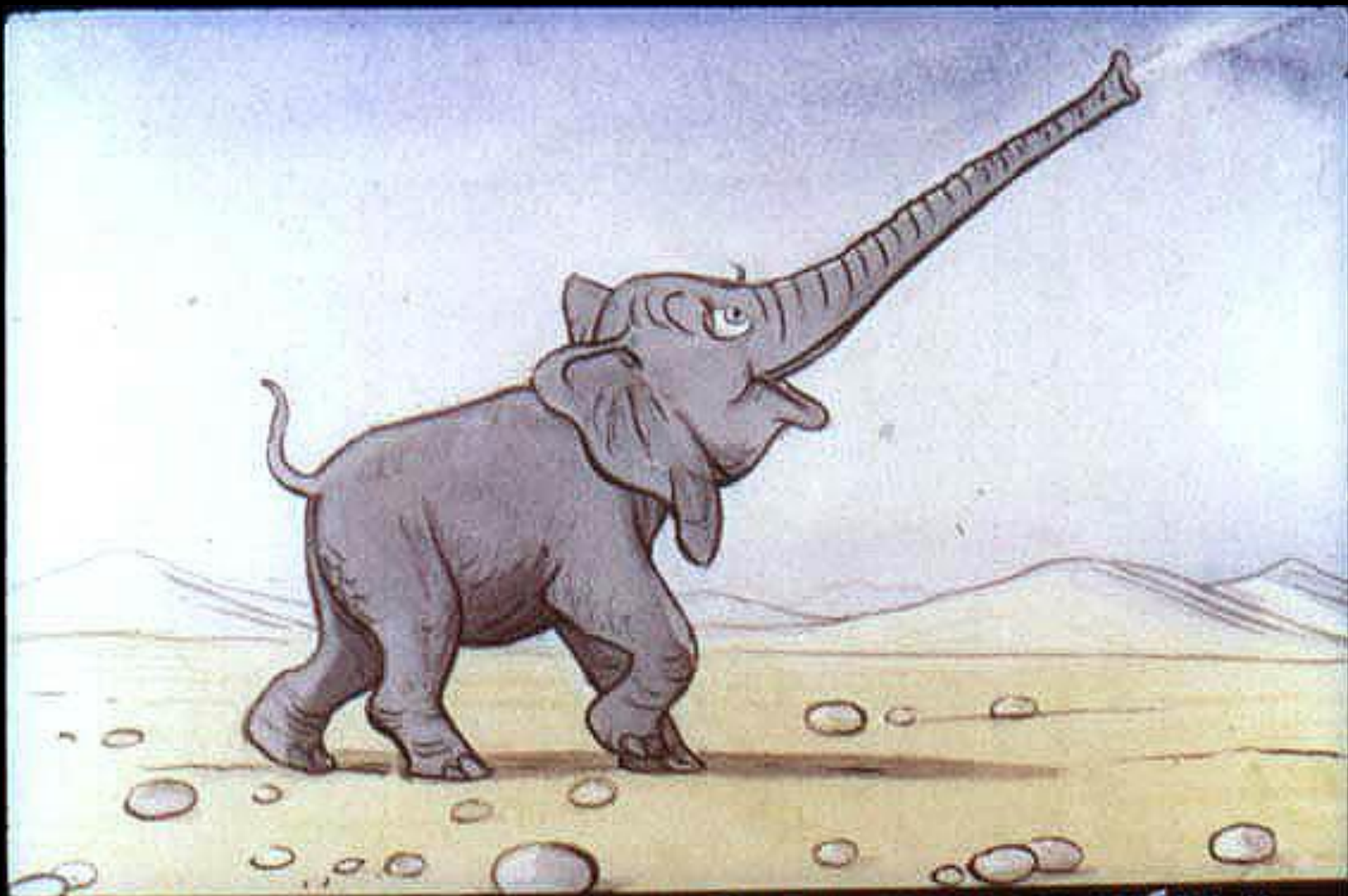
Мухи докучают ему – он сорвёт с дерева ветку и машет ею, как веером.





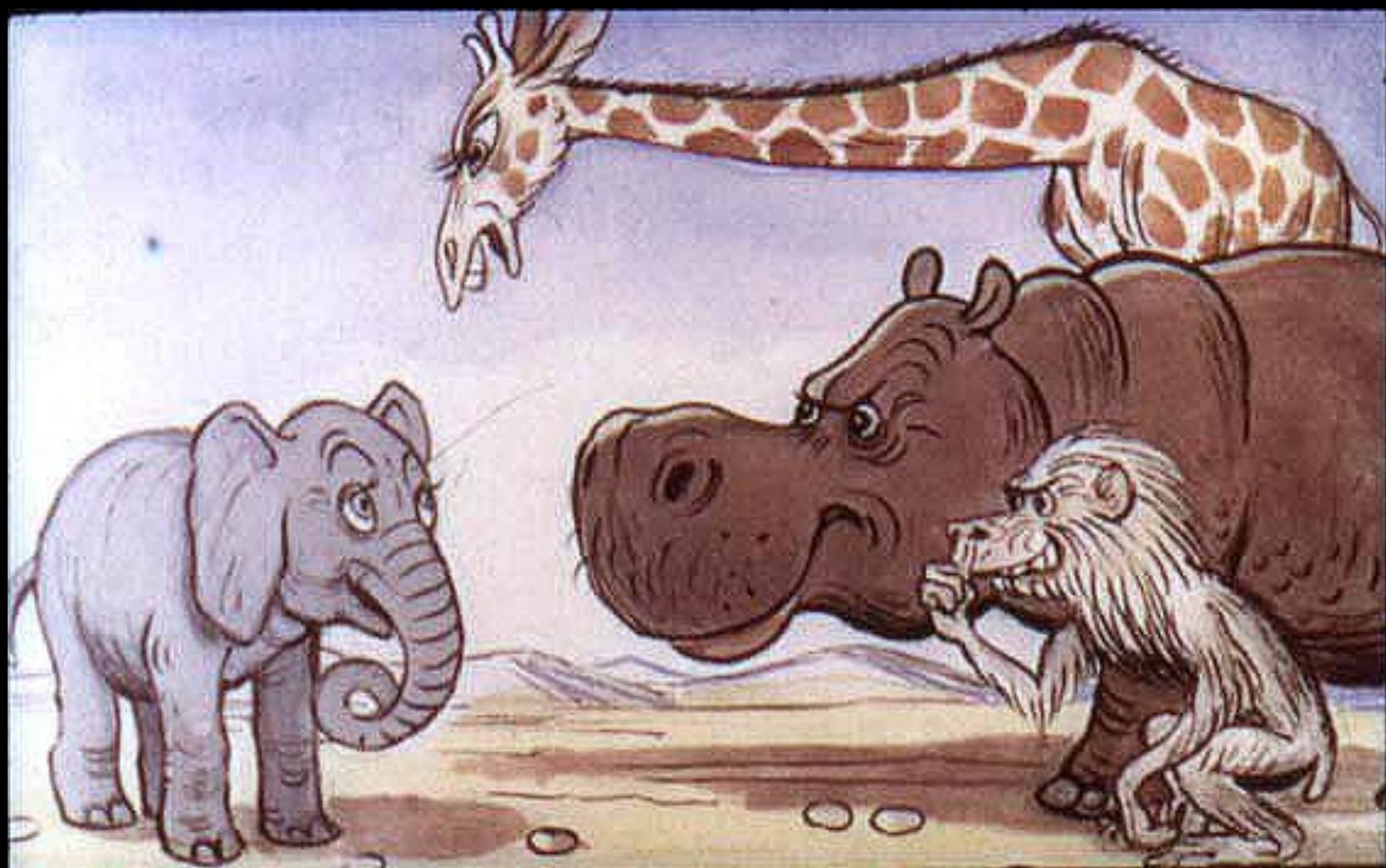
Припекает солнце – он опустит свой хобот в реку, и вот на голове у него холодная, мокрая нашлапка из ила. 38





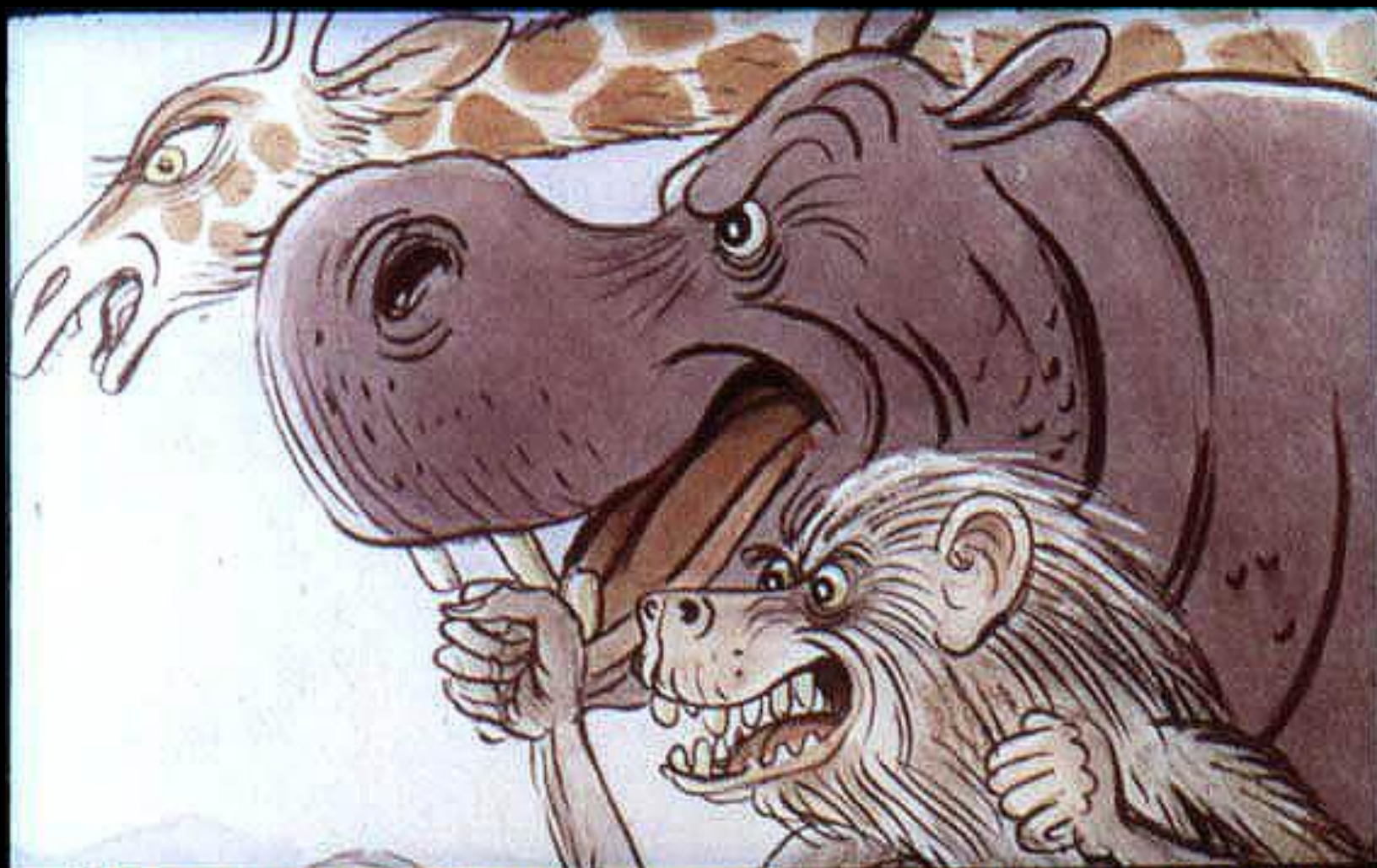
Скучно ему – он играет хоботом песни, и хобот у него куда звончее сотни медных труб.





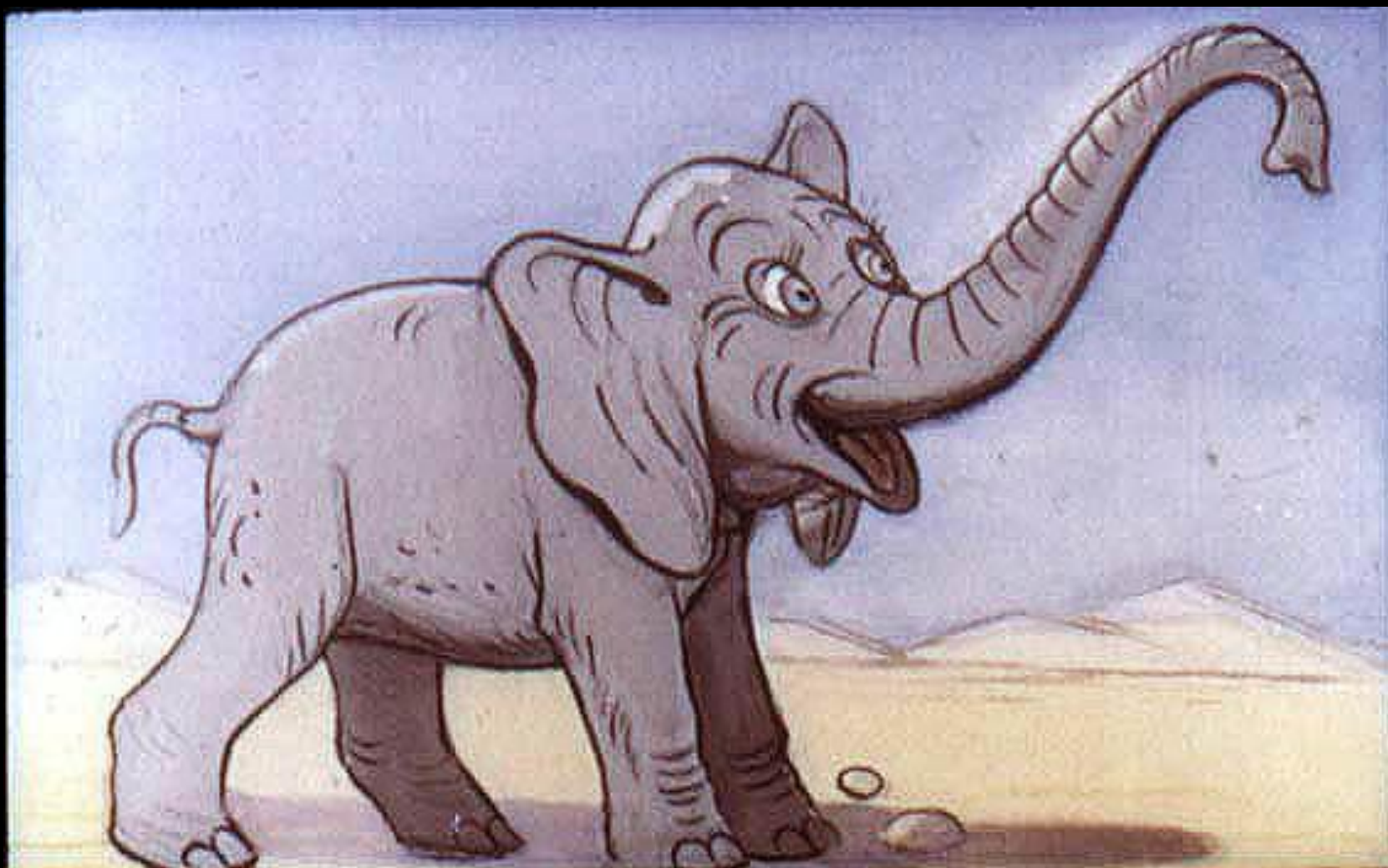
В один прекрасный вечер пришёл Слонёнок домой, к своим милым родичам. Он свернул хобот в кольцо и сказал: „Здравствуйте! Как поживаете?“





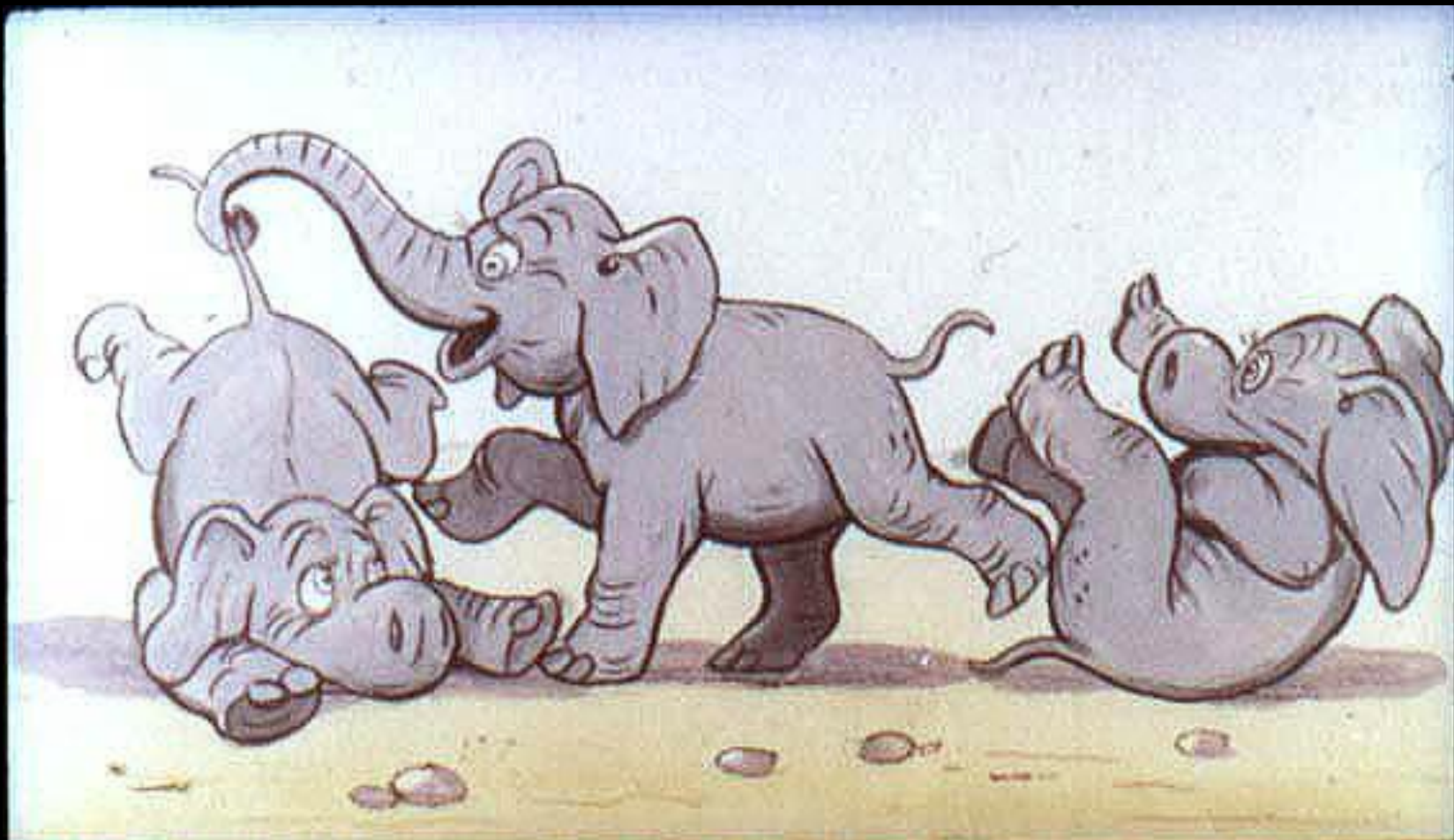
Они страшно обрадовались ему и сейчас же в один голос сказали: „Поди-ка сюда, мы дадим тебе ту-маков за несносное твоё любопытство!“





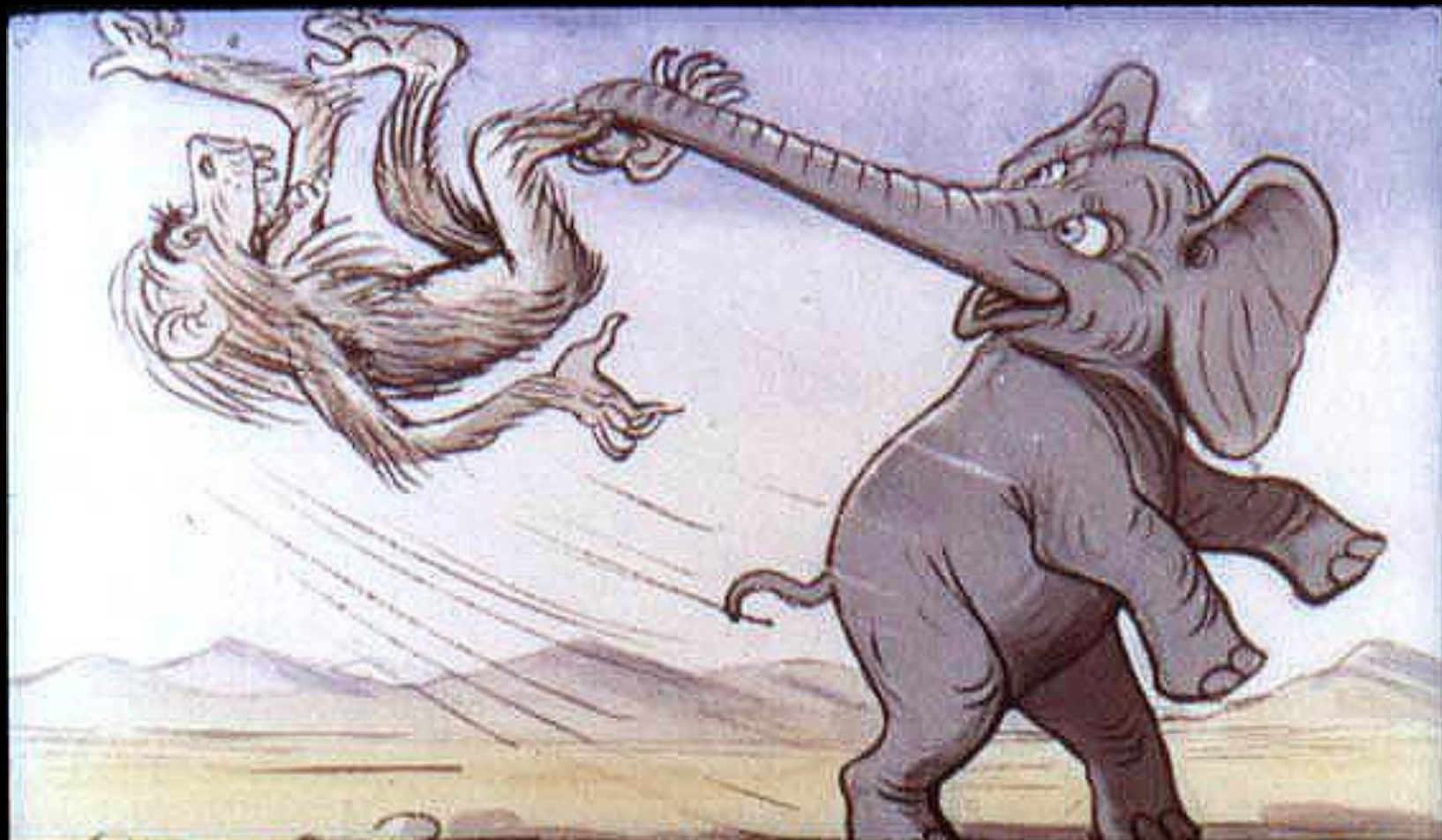
– Эх вы! – сказал Слонёнок. – Много вы смыслите в туманах! Вот я в этом деле понимаю. Хотите покажу?





И он развернул свой хобот, и тотчас же два его милых братца полетели вверх тормашками. — „Клянёмся бананами, — закричали они, — где ты так наво-
стрился и что у тебя с носом?!“





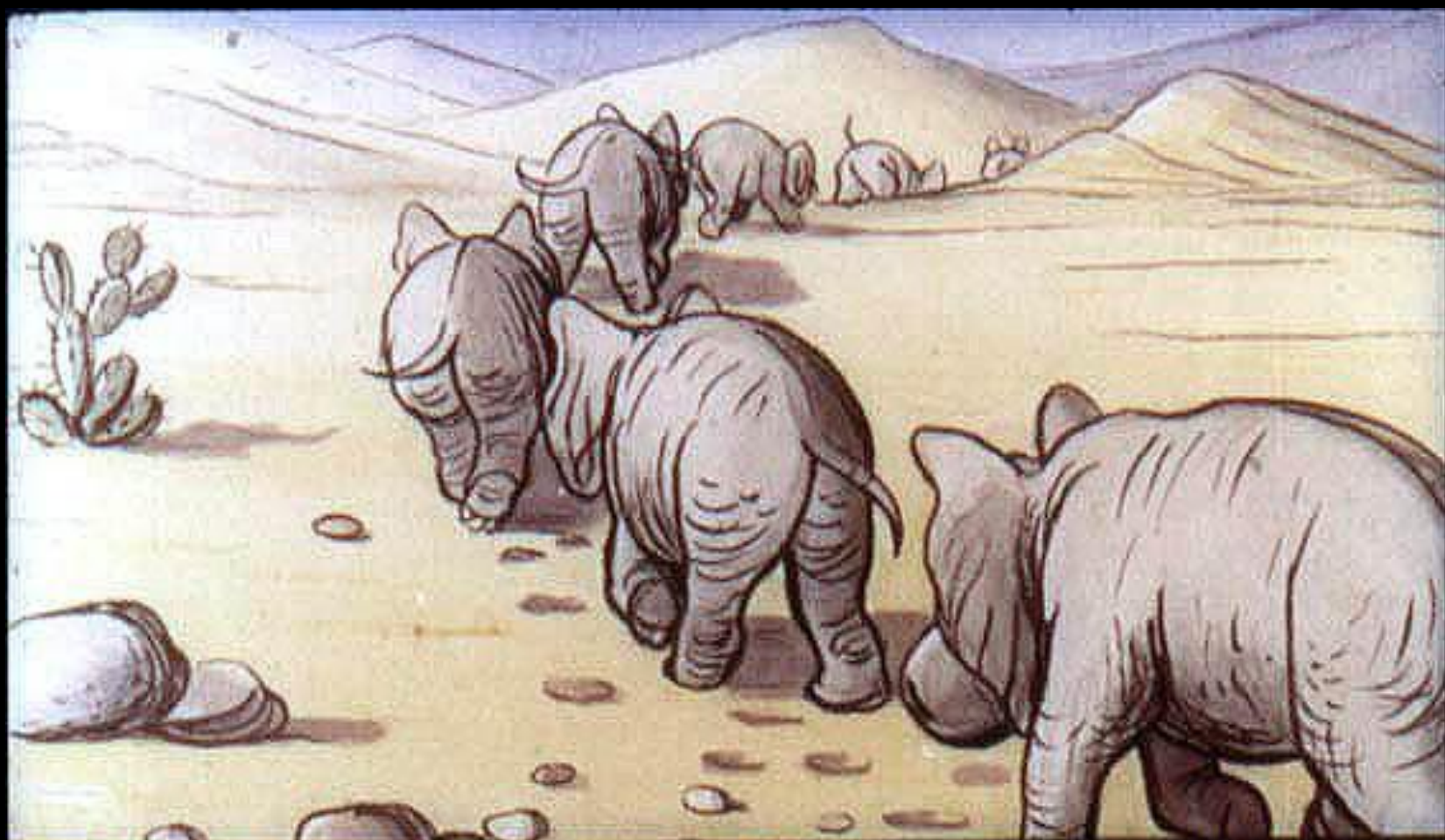
– „Безобразный нос!“ – сказал волосатый дядя Павлиан. – „Пожалуй, – согласился Слонёнок, – но полезный!“ – И тут же схватил дядю за волосатую ногу и закинул его в осиное гнездо.





И так разошёлся гадкий Слонёнок, что отколотил всех до одного своих милых родичей... Но никому не позволял обижать птичку Колоколо.





А потом все родственники Слонёнка – кто раньше, кто позже – отправились к сонной, мутно-зелёной реке Лимпопо, и с той поры у всех слонов совершенно такой же хобот, как у любопытного Слонёнка.





Редактор Т. Семибратова
Художественный редактор
А. Морозов

Д-180-65

Студия „Диафильм“, 1965 г.
Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7
Чёрно-белый 0-20. Цветной 0-30

